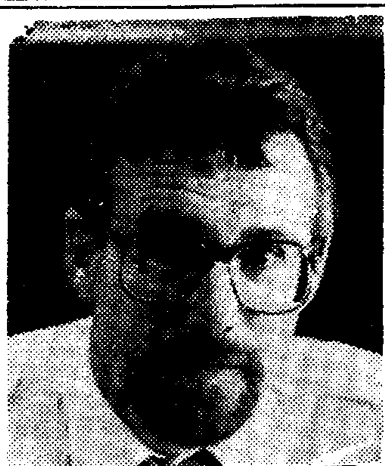


DON WERDEKKER
...Amerikaanse toerist...

110E JAARGANG — NO.: 271 MAANDAG 6 DECEMBER 1993

AMIGOE



Politie: wij voelden ons overvallen door Mensings telefoontje

Voorspel op verkiezingen



■ *CARACAS - Soldaten verzorgden het vervoer van de stembiljetten en ander materiaal voor het inrichten van de stembureaus in Caracas en elders in Venezuela. Zij hadden aan de verkiezingen hun handen vol, omdat zij ook met de handhaving van de orde belast waren.*

Tweepartijensysteem ten einde gekomen:

Rafael Caldera weer terug in Miraflores

CARACAS - De Venezolaanse kiezers hebben zondag voor de tweede keer in 25 jaar Rafael Caldera gekozen tot president. Volgens peilingen van de televisie kreeg Rafael Caldera (77) ruim dertig procent van de stemmen. Hij resideerde al eens als president, van 1969 tot 1973, in het presidentiele paleis van Caracas: Miraflores. Dat deed hij toen namens de christendemocratische partij COPEI. Caldera wordt ditmaal gesteund door een front van zeventien partijen, verenigd in de zogeheten Nationale convergentie. In de volksmond stond de groepering bekend als "Chiripero", een kleine Venezolaanse kakkerlak. De denigrerende naam wordt door de traditionele partijen gebruikt voor kleinere machteloze groeperingen. Politiek varieren de zeventien van ultrarechts tot communistisch. Caldera's zege en de opkomst van de Causa Radical-politicus Andres Velasquez betekenen het einde van het tweepartijensysteem in Venezuela.

De vroegere president behaalde volgens de jongste peilingen 31 procent van de stemmen, in een groot veld van achttien kandidaten. Wie op de tweede plaats eindigde is nog niet helemaal duidelijk. Claudio Fermin van de sociaaldemocratische Accion Democratica (AD) werd volgens andere televisie-stations tweede met 24 procent, maar Radio Caracas-television meldde dat hij met 22.4 procent derde is geworden. Andres Velasques van de door de vakbonden gesteunde Causa Radical werd volgens de eerstgenoemde bron derde met 23 procent en volgens RCTV tweede met 25 procent. Oswaldo Alvarez Paz van de COPEI, de favoriet van de zakenwereld, eindigde op de vierde plaats. Caldera werd eerder dit jaar uit de COPEI gezet, die hij in 1946 zelf had helpen oprichten. Caldera volgt in feite president Carlos Andres Perez op, die eerder dit jaar werd afgezet op beschuldiging van malversaties en toeeigening van geld uit geheime potjes van de staat.

De enige min of meer officiele uitspraak van het Nationale stembureau tot vanmorgen vroeg was dat er zich een tendens aftekent, namelijk dat Caldera aan kop gaat bij het tellen van de stemmen. Om drie uur in de afgelopen nacht zou, volgens bronnen bij het hoofdstembureau, overeenkomstig de



RAFAEL CALDERA
...winnaar...

getelde stemmen op dat ogenblik Caldera als eerste gaan eindigen; om de tweede plaats werd op dat ogenblik nog gestreden, volgens deze bronnen door Velasquez en Fermin.

De enige presidentskandidaat die zijn nederlaag tot vanmorgen had erkend was Fermin. Hij gaf toe dat Caldera had gewonnen. Hij kreeg daarvoor lof toegezwaaid door Caldera die hem een eerlijke politicus noemde. Bij de COPEI sprak men zijn twijfels uit over de officieuze cijfers welke door de tv-stations werden geproduceerd. Bij de Radikale partij verklaarde men zondagavond nog enthousiast dat het een Radikale zege zou worden. De radikale presidentskandidaat Velasquez liet weten dat hij alleen een officiele uitslag respecteert. Hij zei niet op basis van een officieuze uitslag zijn nederlaag te kunnen accepteren. Eindigen we als tweede dan is dit nog een verrassende uitslag en een overwinning, aldus de voormalige vakbondsleider. In feite bestond men als partij vijf jaar geleden nog niet eens. Het moest Caldera van het hart dat de andere tegenstanders in hun reactie onvolwassenheid toonden omdat zij hun nederlaag nog niet wilden bekennen.

WANKEL VERBOND

Met Rafael Caldera (77) komt een politiek veteraan op de hoogste trede van de Venezo-

vervolg op pag. 11

Jongen (9) wordt geëlectrocuteerd

WILLEMSTAD / PHILIPSBURG — Een negen jaar oude jongen in Philipsburg is onder nog onopgehelderde omstandigheden in aanraking gekomen met een hoogspanningskabel en werd daarbij geëlectrocuteerd.

De jongen woonde op de bovenste verdieping van een drie verdiepingen tellend huis op een heuvel in South Reward. De hoogspanningkabel waardoor de jongen werd gedood, liep vlak langs het dak. De eigenaar van het gebouw zou zonder toestemming een derde verdieping op zijn gebouw hebben gezet en verschillende keren voor de gevaarlijke situatie zijn gewaarschuwd.

Hoe de jongen met de hoogspanningskabel in contact kon komen, wordt nog onderzocht door de politie. Volgens de ene versie was hij op het dak aan het spelen, gleed hij uit en greep hij zich aan de kabel vast, volgens een andere versie vond er voorafgaand aan het ongeluk eerst een explosie plaats waarbij de nog onder hoogspanning staande kabel sprong en in een plas water terechtkwam. De jongen zou in die plas water zijn gestapt.

Ten gevolge van het ongeluk kwam de gehele wijk South Reward een aantal uren zonder stroom te zitten.

Verkiezingen in Brandenburg:

SPD en ex-communisten winnen, nederlaag CDU

POTSDAM - Bij de eerste verkiezingen in het voormalige Oost-Duitsland sinds drie jaar hebben de christendemocraten van bondskanselier Helmut Kohl zware verliezen moeten incasseren, zo blijkt uit de jongste peilingen.

Scheuren die de laatste tijd in de CDU aan het licht zijn gekomen dreigen door het slechte resultaat de komende tijd breder te worden. De einduitslag wordt in de loop van vandag bekend. De sociaaldemocraten zijn zondag de grote winnaars geworden van de gemeenteraadsverkiezingen in de Oostduitse deelstaat Brandenburg, de enige Oostduitse deelstaat met een SPD-regeringsleider. Ook de ex-communisten behaalden een aansprekend resultaat.

De SPD kreeg 33,5 procent van de uitgebrachte stemmen, een winst van 5,4. De CDU, tot nu toe de sterkste partij in Brandenburg, zakte naar 22,5 procent (min 9,3). De christendemocraten zijn met hun verlies van een derde van hun stemmen nu nog maar net de tweede partij achter de sociaaldemocratische SPD. De PDS, de opvolger van de communistische SED uit de DDR-tijd, is vrijwel even sterk geworden als de CDU.

Vergeleken met de vorige gemeenteraadsverkiezingen in mei 1990 is er sprake van een ruk naar links. De PDS vergrootte haar aandeel van 16,5 tot 21,3 procent van de stemmen. De liberale FDP, de coalitiegenoot in Bonn van de CDU, won iets en steeg van 6,0 naar 6,6 procent. De links-alternatieve Groenen/Bundnis 90 ging van 3,8 naar 6,0 procent. Rechtsradicale groeperingen speelden daarbij geen enkele rol, omdat zij geheel verdeeld aan de verkiezingen deelnamen. De opkomst was met 61 procent (in 90 75 %).

In de hoofdstad Potsdam kreeg PDS-kandidaadt Rolf Kutzmutz, een voormalige communistische functionaris die beschuldigd wordt van banden met de gevreesde Oostduitse binnenlandse veiligheidsdienst Stasi, de meeste stemmen. Over twee weken volgt de tweede ronde, waarin Kutzmutz het moet opnemen tegen de huidige SPD-burgemeester Horst Gramlich.

De verkiezingen in Brandenburg gelden als laatste 'barometer' voor het Duitse politieke klimaat op de valreep van het "super-verkiezingsjaar" 1994, als op Europees, bonds- en deelstaatniveau zeventien keer de gang naar de stembus nodig is. Daarbij staan zowel Bonn als zeven deelstaten op het spel.

PLO verdeeld over aanpak Israël:

Christopher gevraagd druk op Tel Aviv uit te oefenen

JERUZALEM - VS-minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher heeft in het weekeinde een verzoek van de PLO verworpen om druk op Israël uit te oefenen uiterlijk 13 december te beginnen met de terugtrekking van troepen uit Gaza en Jericho. Dit gebeurde temidden van een nieuwe escalatie van geweld tussen Israëliers en Palestijnen.

"Ik bemoei me niet eerder met die kwestie dan wanneer ook Israël daarom vraagt en wil me nu concentreren op het weer op gang brengen van de onderhandelingen tussen Israël en Syrië", zei de minister zondag bij vertrek uit Israël naar Syrië. Damascus is er vooral op uit om de bezette hoogvlakte van Golan terug te krijgen. Israel en de PLO zetten zondag in Caïro hun onderhandelingen over de terugtrekking voort. Die vormt onderdeel van het akkoord over beperkte Palestijnse autonomie in Gaza en Jericho, dat 13 december moet ingaan. Voor de volledige terugtrekking is een periode van vier maanden uitgetrokken.

In Tunis had de leiding van de PLO zaterdag besloten belangrijke beslissingen, zoals die betreffende onderhandelingen met Israël, niet meer alleen aan PLO-leider Yasir Arafat over te laten. Hem werd in een soort "paleisrevolutie" een uit drie functionarissen bestaande groep toegewezen om "hulp" te verlenen. Het zijn gematigde leden die vrezen dat zij in hun ogen harde lijn in de onderhandelingen met Israël tot het niet doorgaan van het autonomie-akkoord kan leiden. Zondag verklaarden PLO-functionarissen na de aanwijzing van de groep dat Arafat bereid zou zijn een uitstel van twee weken te aanvaarden voor de uitvoering van het akkoord over beperkt zelfbestuur in Gaza en Jericho. Maar tezelfdertijd gaf de PLO een verklaring uit dat aan de datum van 13 december niet te tornen valt. Uit deze tegengestelde ontwikkelingen blijkt opnieuw hoe verdeeld de organisatie intern is.

Abu Mazen, de man die in september namens de PLO het akkoord met Israël over zelfbestuur tekende, heeft geweigerd zitting te nemen in het nieuwe comite dat met Israël moet onderhandelen over de nadere uitwerking van die autonomie. Dit verluidt zondag uit bronnen rond de PLO. Abu Mazen, wiens echte naam Mahmoud Abbas is, was een van de trouwste medewerkers van Arafat.

Voor het eerst in negen maanden kwam zondag weer een Israëlier in Israël zelf om door een Palestijnse aanslag in de buurt van Tel Aviv. De man was begonnen te schieten met een geweer bij een bushalte.

■ *AMMAN - Jordaans veiligheidspersoneel helpt PLO-leider Yassir Arafat bij het instappen in een auto op de luchthaven van Jordanië. Volgens plan ontmoet Arafat morgen (dinsdag) de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Warren Christopher.*

Arafat in Amman



Neofascisten en separatisten verliezers:

Linkse allianties in Italie winnen stembus

ROME - De allianties van linkse partijen zijn zondag de grote overwinnaars geworden van de verkiezingen voor burgemeesters in Italië, zo blijkt uit de uitslagen die maandagochtend bekend werden. De neofascistische MSI en separatisten van de Lega Nord zijn de verliezers.

De voormalige communistische Democratische partij van links (PDS) bracht de Italiaanse sociale beweging in het zuiden en de Lega Nord in het Noorden een gevoelige nederlaag toe. "De burgemeesters van Italië zijn rood", kopte Il Giornale. In Rome versloeg Francesco Rutelli MSI-leider Gianfranco Fini met 53,1 tegen 46,9 procent van de stemmen. In Napels won Antonio Bassolino ruim met 55,6 procent van de stemmen van de MSI-kandidaat, Alessandra Mussolini, de kleindochter van de fascistische dictator Benito Mussolini, die 44,4 procent kreeg.

Genua werd makkelijk gewonnen door de door de PDS gesteunde kandidaat, Andriano Sansa, die Enrico Serra van de separatistische Lega Nord klopte met 59,2 procent tegen 40,8 procent. Ook in Venetie delfde de Lega-man, Aldo Mariconda, het onderspit. Zijn 44,6 procent was niet genoeg om Massimo Cacciara van de PDS tegen te houden. De nederlagen in Genua en Venetie betekenen een geduchte tegenslag voor de Lega die gehad gehoopt het geindustrialiseerde deel van Italië in handen te krijgen.

De overwinningen van de PDS zowel in het welvarende noorden als het arme zuiden maken de democratische partij van links tot grote favoriet van de komende landelijke verkiezingen, waarschijnlijk eind maart. De regering van premier Carlo Azeglio Ciampi maakte afgelopen weekeinde bekend eind deze maand er mee te stoppen, om op die manier een ontbinding van het parlement mogelijk te maken.

In totaal mochten acht miljoen Italianen naar de stembus om in 129 steden en gemeenten hun burgemeester te kiezen. Het ging om plaatsen waar twee weken geleden, in de eerste ronde, geen van de kandidaten voldoende stemmen had gekregen. De kandidaten van de christendemocraten, de partij die veertig jaar lang het politieke klimaat van Italië bepaalde, drongen toen niet tot de tweede ronde door. De kiezers hebben uit woede over de corruptieschandalen het gehele politieke centrum - DC, socialisten en sociaaldemocraten - weggevaagd.

Onderdeel van gewelddadige campagne:

Weense burgemeester gewond door bombrief

WENEN - De burgemeester van de Oostenrijkse hoofdstad Wenen, Helmut Zilk, is zondagavond door een bombrief zwaargewond geraakt.

De 66-jarige populaire sociaaldemocraat had de brief in zijn privewoning geopend. Met name zijn linker onderarm is getroffen. Waarschijnlijk moeten meerdere vingers worden geamputeerd. Zilk is het vierde slachtoffer van een reeks bombrieven in enkele dagen. Vrijdag waren een presentatrice en een pastoor van de Oostenrijkse omroep ORF, haar secretaresse en een pastoor gewond geraakt. De betrokkenen kwamen op voor de rechten van vluchtelingen, buitenlanders en minderheden in Oostenrijk. Het ministerie van Binnenlandse zaken vermoedt een rechts-extremistische achtergrond.

Een bombrief voor de fractievoorzitter van de links-alternatieve Groenen in het Weense stadsparlement, Madeleine Petrovic, is zondag op tijd onderschept. De voorzitter van de Caritas-stichting en een Sloveense cultuurvereniging ontvingen de afgelopen dagen eveneens bombrieven met nitroglycerine, maar ook die gingen ongeopend naar de politie voor onderzoek.

Athene: slag verloren om naam Macedonië

ATHENE - Griekenland heeft het gevecht verloren om te voorkomen dat Macedonie onder deze naam internationaal wordt erkend. De Griekse minister van Buitenlandse zaken Theodore Pangalos heeft dat zaterdag verklaard.

Athene houdt vast aan de eis dat Macedonie de grenzen met Griekenland erkent en zijn vlag verandert. "De naamkwestie is verloren. Het heeft geen zin deze zaak nog verder te bediscussieren", zo zei Pangalos in een vraaggesprek met de Griekse televisie. De bewindsman bevestigde dat een aantal landen van de Europese Unie, waarvan ook Griekenland deel uitmaakt, overwegen diplomatieke betrekkingen met Macedonie aan te gaan. Athene heeft ruim anderhalf jaar fel campagne gevoerd tegen de internationale erkenning van Macedonie onder deze naam. De Grieken stelden dat het gebruik van de naam Macedonie inhield dat Skopje zijn oog had laten vallen op de Noordgriekse provincie met dezelfde naam.

Werdekker: "Diversificering behoedt voor plotselinge terugval"

Toerisme: Lobby op markt VS begint vruchten af te werpen

WILLEMSTAD — Hoewel de annulering van drie chartervluchten van Aquatours vanuit Frankfurt voor een flinke tegenvaller zorgt, kan de Curaçaose hotelindustrie een volgeboekte decembermaand en goede vooruitzichten voor 1994 tegemoetzien. Met name in de periode 18 december tot en met mei 1994 zullen er wekelijks honderden toeristen uit de VS worden vervoerd naar Curaçao.

American Airlines begint op 18 december met dagelijkse vluchten vanuit Miami. Tevens verwacht. Don Werdekker, directeur van de Curaçao Hotel and Tourism Association (Chata), een positief effect van de co-sharing die de ALM is overeengekomen met United Airlines (UA). De *co-sharing*, waarbij de ALM is opgenomen in het boekingssysteem van UA, is sedert 1 november jongstleden operationeel. Daarmee verschaft de ALM zich toegang tot een wereldwijde cliëntèle van 12 miljoen trouwe UA-reizigers.

Daarnaast gaat Air Aruba vliegen op Baltimore met mogelijkheid van doorverbinding naar Curaçao. Vanaf 18 december zullen bovendien Adventure en Fiesta Tours wekelijks gezamenlijk een charter verzorgen vanuit Toronto.

Na een eerder succesvol charterprogramma gaat de touroperator GWV ten behoeve van het Sonesta Hotel starten met vluchten vanuit Boston en Hartford, Connecticut. Vanuit Boston wordt op 26 december gestart, vanuit Hartford op 27 december. Dit programma loopt door tot mei 1994.

Op 26 december begint eveneens Apple Vacation vanuit Chicago met rechtstreekse chartervluchten op Curaçao. Deze vluchten vonden eerder plaats in combinatie met Aruba.

De verwachte toevloed van Amerikaanse toeristen maakt ruimschoots de tegenvaller van Aquatours goed. De Duitse chartermaatschappij besloot wegens tegenvallende belangstelling haar vluchten van 1,7 en 14 december te annuleren. Per vlucht haalt Aquatours gemiddeld 200 toeristen uit Duitsland. Europa heeft momenteel te maken met een recessie, welke deels de verminderde belangstelling verklaart. Ook kan begin december worden aangemerkt als laagseizoen, hoewel de traditionele indeling van het jaar in laag-, midden- en hoogseizoenen aan het vervagen is, volgens Don Werdekker.

SLAPPE PERIODE

"Vroeger gingen de hotels op Curaçao steevast dicht in de zomerperiode, maar dat is veranderd. Sinds jaren trachten we de slappe periodes in te vullen met congrestoerisme." Zo laat de afgelopen novembermaand een bezettingsgraad van ongeveer 70 procent zien, dankzij het Curaçao Tropical Congres in het ITC. Ook vorig jaar werd juist in de novembermaand een medisch congres georganiseerd.

Voor de maand december wordt een gemiddelde bezettingsraad van 80 à 85 procent verwacht. Dat er flink is gewerkt aan promotie in Amerika, maar tevens in Europa en Zuid-Amerika is mede het gevolg van de toename van het beschikbaar aantal hotelkamers. Nadat het Sonesta Hotel, Porto Paseo en de uitbreiding van het Avila Beach en Princess Beach hotel gereed kwamen, is de hotelkamercapaciteit van Curaçao met 500 kamers toegenomen. In totaal kunnen nu 1859 kamers worden aangeboden. En het eind is nog niet in zicht, volgens Werdekker. Zo zal in 1994 begonnen worden met de bouw van een nieuw hotel op Curasol (250 kamers) en staat uitbreiding van het Lions Dive gepland. Tevens zal het Bon Bini Resort na voltooiing zo'n 60 kamers toevoegen aan het bestand.

De directeur van de Chata denkt dat de uitbreiding van het kamerbestand zo langzamerhand aan banden gelegd zal dienen te worden. "We moeten behoedzaam en geleid gaan ontwikkelen." Want, zo zegt hij, extra kamers betekent extra vraag creëren, maar tevens dient extra personeel beschikbaar te zijn.

Sinds enige jaren is het toerismebeleid van Curaçao gericht op diversificering van de markt. In 1983 werd een grote les geleerd. Tot dat jaar dreef de toeristische markt op de Venezolanen, maar met de devaluatie van de bolivar stortte de markt ineen. Sedert enkele jaren voeren de Nederlanders de top drie aan. Dertig procent van het totaal aantal toeristen dat Curaçao bezoekt is afkomstig uit Nederland. De op de tweede plaats staan de Venezolanen met 15 procent, gevolgd door de Amerikanen met 10 procent. Uit de Caribische regio, met name Jamaica, de Dominicaanse Republiek en Haïti wordt 35 procent over het totaal geteld. Het betreft hier voornamelijk kooptoerisme. De overige tien procent komt uit enkele Zuid-Amerikaanse landen, onder meer uit Brazilië en Argentinië.

Dat de toeristische markt niet op één paard dient te gokken, wordt wederom aangetoond door de terugval van Duitse toeristen, aldus Werdekker. Die markt laat overigens dankzij het initiatief van Aquatours een opmerkelijke groei zien. Kwamen er in 1992 nog slechts 2.500 Duitsers naar Curaçao, over 1993 werden tot nog toe al 7.000 reizigers vanuit Frankfurt vervoerd naar ons eiland.

Ook in 1994 dient rekening gehouden te worden met de recessie in Europa. Reden om intensiever markten aan te boren in Zuid-Amerika, aldus de Chata-directeur. Een eerste succesje in die richting lijkt Air Aruba te gaan boeken met een geplande tweede vlucht vanuit Brazilië.

OPINIE

door
Ronnie Rens Sr.

HET IS EEN prestatie waarvan de betekenis niet voldoende kan worden benadrukt. Vier medailles behaalde het Antilliaanse karateteam op de te Puerto Rico gehouden Centraalamerikaanse en Caribische (CAC) Spelen. Eddy Obispu won goud, Ulvic Jamanika en Dudley Josepa behaalden brons, terwijl de Antilliaanse ploeg bij de teamwedstrijden evenens op een glorievolle derde plaats eindigde.

Het was te voorzien geweest dat karate voor de Antillen successen zou boeken. Bij de enkele weken geleden in Spanje gehouden wereldkampioenschappen behaalde de Curaçaose ploeg tweemaal brons. Het team heeft ook bijzonder goed en lang getraind en bestaat uit een toegewijde groep sportlieden. Dudley Josepa is een veteraan die vroeger wereldkampioen is geweest en, als we goed tellen, al aan een elftal WK's heeft deelgenomen.

Hoe sterk het Antilliaanse team was, blijkt als men nagaat dat sport in bepaalde landen, zoals Cuba, op staatskosten wordt bedreven, door atleten die niet werken en alleen maar trainen, over de beste faciliteiten beschikken en trainers hebben van wereldformaat. Eddy Obispu slaagde op Puerto Rico er desondanks in sterke tegenstanders te bedwingen, onder wie in de finale een formidabele Cubaan.

De vier medailles die de Antillen binnenhaalden, zijn daarom opmerkelijke ereplakken. Het getuigt van een enorme dosis techniek, een keiharde mentaliteit, uitgebreide wedstrijdervaring, allemaal factoren opgebouwd uit hard trainen en zich opofferingen getroosten om op internationaal niveau te kunnen presteren. Laat niemand ook geringschattend praten over de Centraalamerikaanse en Caribische Spelen. Naast gastland Puerto Rico en het ijzersterke Cuba waren er onder meer ook Venezuela en Mexico. Na de Olympische Spelen en de Panamerikaanse Spelen zijn de Centraalamerikaanse en Caribische kampioenschappen de grootste spelen ter wereld. Er deden ruim 5700 atleten mee, 35 landen waren vertegenwoordigd.

Er is nog meer opmerkelijks door Antilliaanse atleten gepresteerd op Puerto Rico. De damessoftbalploeg miste brons en een kans op de finaleplaats door in de allerlaatste inning van Puerto Rico te verliezen met één enkele run.

Ook de zwemmers hebben uitstekende prestaties verricht hoewel ze, evenmin als de dames softbalploeg, met medailles huiswaarts keerden. De zwemmers behaalden een finaleplaats, braken vier nationale records en een leeftijdrecord. Dat duidt erop dat ze daar in Puerto Rico uit hun nog prille sportloopbaan hun allerbeste prestaties hebben geboekt.

Het is nu zaak deze sporten, namelijk karate, damessoftbal en zwemmen, die in het buitenland prestaties van de bovenste plank leveren, verder te stimuleren. Ze zullen allemaal faciliteiten moeten krijgen die ze nodig hebben, bekende trainers van buiten zullen moeten worden aangetrokken, een speciale organisatie zal zich met hun training en begeleiding bezig moeten houden. Op een planmatige wijze zullen ze in vorm moeten worden gehouden om in het buitenland de naam van de Antillen en Curaçao hoog te kunnen houden. Het is onbelangrijk hoeveel geld dat kost. Niet een premier die op een internationaal podium staat of een groep Statenleden die naar het Parlatino vertrekken, maken het land bekend maar sport en cultuur. Een land dat zo afhankelijk is van het toerisme, investeert ook daarin als het zijn atleten stimuleert en tot prestaties voert.



Musical Jeans 4: Zoet en ruig ineen

WILLEMSTAD — Via rock 'n roll naar country en disco. Met een collage van klassieke toppers ging de musical Jeans 4 in een sneltreinvaart de geschiedenis van de popmuziek door. Tien professionele Nederlandse artiesten zongen in Sentro Pro Arte 50 nummers aan elkaar. Met dans en acteertalent liet Jeans 4 de veranderingen in de moraal zien: van de oorspronkelijk nog zoete rock 'n roll met keurige jurkjes voor de dames en 'haasje over' spelen naar de ruige 'do it'-sfeer van de disco. De sfeer die hierdoor bij de verschillende nummers opgeroepen werd, kon niet verhinderen dat de aandacht steeds werd afgeleid naar de snoeren van de microfoons, die met de dansers meedansten over het podium.

Het mag een klein wonder heten dat er niemand gestruikeld is. Eén keer dreigde het fout te gaan. Een voet raakte verstrikt in een snoer maar kon op tijd losgetrokken worden. Draadloze microfoons gebruikt het gezelschap niet, de snoeren vormen een 'onderdeel van de act'. Het programma was niet chronologisch in de tijd. Een goede keuze, omdat het anders teveel op een 'opsomming' was gaan lijken. Vooral de uitdagende nummers maakten veel los bij het publiek. Vooral Anneke Breukman viel in goede smaak. Toen zij op een bepaald moment haar liefde betuigde aan een van de bezoekers van de show, wees deze verontschuldigend naar zijn vrouw, alsof hij wilde zeggen:"Sorry, maar ik ben al getrouwd".

Humor was er ook met Speedy Gonzalez ('why don't you come home') die in een gevecht 'dansant' raakte met een stoere cowboy. Ook was er (vlak na de pauze) de schoonmaker van het podium die zich wezenloos schrikt als hij tot de ontdekking komt dat het publiek nog in de zaal zit. "De voorstelling is afgelopen, hoor" probeerde hij nog vergeefs. Een hoogtepunt was de vertolking van 'The Bohemian Rapsody' van Queen. "Weer eens wat anders dan Madonna, maar toch aantrekkelijk voor jongeren", zo zei één van de bezoekers. Bij het voornamelijk oudere publiek dat het Gala-optreden van zaterdag bezocht, heeft Jeans 4 herinneringen aan vroeger opgehaald. Spontaniteit was er volgens de cast van Jeans 4 meer op zondag: toen kwamen de jongeren die niet in een gala-kostuum geperst zaten. Voor hen was het 'gewoon' de swingende muziek, voor het publiek van zaterdag meer een herinnering aan vroeger.

B.PASMAN

Weer uitval van stroom

WILLEMSTAD — 'Murphy's law' blijft Kodela kwellen. Vanochtend kwamen grote delen van Punda en Otrobanda een uurtje zonder stroom te zitten als gevolg van graafwerkzaamheden, waarbij een kabel werd geraakt.

De betreffende aannemer was aan het werk ter hoogte van de Piscaderaweg. Nadat een kabel was geraakt deed zich een hoogspanningsstoring voor. De storing deed zich ook voor in de wijken Santa Rosa en in de omgeving van het Seaquarium.

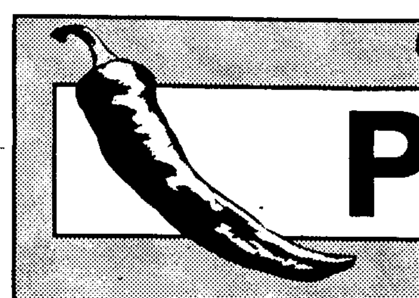
Vorige week spraken Kodela en KAE over de bewuste wet van Murphy, die zegt dat wanneer er iets mis gaat er vaak van alles tegelijk mis gaat. Dat zeiden de nutsbedrijven naar aanleiding van de *brownout*, die Curaçao vanaf 23 november veel last bezorgde.

KAE-directeur Gouverneur zei tijdens een persbijeenkomst dat verouderde installaties en het ontbreken van een koppelnet betekenen dat Curaçao rekening moet houden met storingen van het electriciteitsnet.

Meisje komt om na aanrijding

WILLEMSTAD – meisje dat gisteren buurt van Cadushi onvoorzichtig de weg stak is aangereden een auto. Zij overle het ziekenhuis.

Het incident deed zich rond half zeven bij de loze verharde weg die van de Bonnamweg Ronde Klip. Een pers auto schepte het kind een nek-fractuur Roosje Valentin Const naar de polikliniek ge De politie kreeg echter daarop te horen van dat het meisje de klap overleefde. Het meisje Krindongo Abau woond deze donderdag zeven geworden. Zij is het tiende verkeersslacht van dit jaar.



PIKA

Wapperende contrôle

DE PAR-GROEPEN zijn -behalve voor een geherstru reerde Antillen van Vijf- voor goed bestuur en een be interne controle. Met dat laatste kunnen zij m beginnen: de Antilliaanse vlag bij het PAR-zenuwcent aan de Gosieweg wappert, geheel tegen de regels in, da nacht.

* * *

Stoepbevolkers (1)

DE POLITIE PAKTE onlangs het getippel in de Frede straat te Otrobanda aan, schreven de kranten. En dat m kloppen, want een dag na het bericht was er geen bui landse dame op de stoep voor het Parkhotel te zien. T dagen daarna overigens weer wel. Het signaal dat autoriteiten willen geven zal wel buitenland-gericht Illegaliteit onder de prostituees schijnt veel voor te kom

De kortzichtigheid van de politie en de gezaghebber g echter voorbij aan andere stoep-bevolkers. Dat zijn mannen die daar als drugs-handelaartjes voor hun baas c en marihuana staan te verkopen. Slecht geklede heren di aanstaren als je als automobillist verplicht wacht voor stoplichten. Maak niet de fout langs je neus te wrijven men komt op je af omdat je zojuist het signaal gaf cocaïne neusvuller te willen kopen.

* * *

Stoepbevolkers (2)

NIEMAND WEET of een van deze wederverkopers of van hun labiële cliënten op een goeie dag flipt, je por openrukt, je met een steen een klap geeft en je portemon weggrist. Maar hou er wel rekening mee. Eidn vorige ma deelden drie dronken mannen voor La Tasca gratis klap uit aan een toevallig passerende man. Een bezoeker van zelfde etablisement werd in diezelfde tijd buiten door randfiguur met een steen in de hand om een financ bijdrage gevraagd terwijl de hele stoep toekeek.

Parkeren in de Frederikstraat is ook sinds tijden hachelijke zaak. Wordt je niet aangesproken door emmerde autowassers anex autobewaker, dan toch is wagen doorzocht en zijn er krassen van een schroev draaier te zien rond je autoradio als je je portieren verga te sluiten.

Er zijn mensen op dit eiland die dan tegen de gezaghebb en de politie zeggen: "Geef mij maar liever een Frede straat vol koketterende dames want daar heb ik minder l van."

Dealer: 'Geen reactie op bedrijfsalarm'

Gewaagd plan autodief strandt te Zeelandia door benzinegebrek

WILLEMSTAD — Niet op het moment dat hij de splinternieuwe auto stal, maar op het moment dat hij benzine gapte om de gestolen wagen weer aan de praat te krijgen, werd een joyrider gisteren aangehouden.

De 33-jarige M.M. presteerde het zondagavond om een gloednieuwe Toyota Tercel van het parkeerterrein van garage Cordia mee te nemen. De volgens de politie beruchte recidivist, knipte het gaas van het hekwerk door en reed de opengebroken wagen weg, zonder zich al te veel van het in werking getreden alarm aan te trekken.

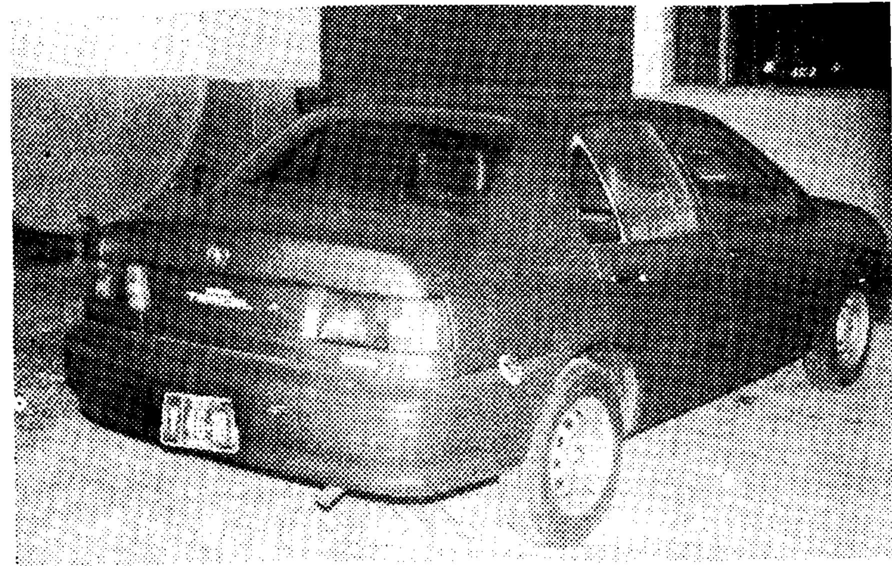
Kort daarvoor had M. vermoedelijk al een andere - gebruikte - wagen proberen te stelen van ander bedrijfsterrein in de buurt. Ook die wagen werd te Zeelandia met een vernielde ruit terug gevonden. Bij de tweede wagen ging het mis. M. kreeg die met de 'draadjestruc' aan de praat gekregen auto wel van het terrein, maar kwam in de buurt van de bedrijfsruimte van Pepsi Cola reeds zonder benzine te zitten. Op het nabij gelegen parkeerterrein van Philips besloot hij brandstof af te tappen. Geluk voor de autohandelaar was dat een toevallig passerende patrouille van de Kinder- en Zedenpolitie in de buurt was. Zij hielden de man aan en gaven hem aan de collega's van de recherche-afdeling.

Een van de beheerders van de autohandel liet weten zeer ontstemd te zijn over het bewakingsbedrijf dat wel het alarmsignaal ontvangen moet hebben, maar niemand langsstuurde. De bewakingsdienst onderzoekt wat er is misgegaan, vooralsnog lijkt het volgens een woordvoerder op dat er wel een signaal is binnengekomen, maar veel later na het incident zelf.

Door de zegsman van de Toyota-dealer is aangegeven dat niet alleen particulieren maar ook bedrijven in het algemeen en verhuisbedrijven en dealers in het bijzonder geterroriseerd worden door autodieven.



■ *De auto verdween door het doorgeknipte gaas.*



■ *De splinternieuwe auto werd met geforceerde tankdop gevonden. De dief probeerde elders benzine te stelen voor de tot stilstand gekomen wagen.*

Geldrovers slaan toe op klaarlichte dag bij pompstation

WILLEMSTAD — Drie rovers overvielen zaterdag het pompstation aan de Weg naar Welgelegen op klaarlichte dag. Een van hen was gewapend. Hij bedreigde de pompbediende en nam duizend gulden mee. De drie vluchtten richting Marchena in een witte Toyota Starlet D/78-40. Recherche en een arrestatieteam zochten wel naar de wagen, maar hadden daarbij geen resultaat. De overval vond plaats vlak na 12.00 uur.

Late reactie recherche: communicatiestoornis

Rovers ervandoor met twintig mille bij importbedrijf Mensing en Co

WILLEMSTAD — Het importeursbedrijf Mensing en Co te Zeelandia is zaterdagmiddag overvallen door drie mannen die ongeveer 20.000 gulden buitmaakten. De politie die terstond werd gealarmeerd, deelde telefonisch mee niet te zullen uitrukken en adviseerde de directie aangifte te komen doen bij het recherchebureau. Directeur Sigurd Mensing is zeer ontstemd. Hij vermoedt dat de recherche op bevel van de door zijn advocaat te hulp geroepen procureur generaal uiteindelijk toch is langs gekomen.

Een reactie van de chef geuniformeerde dienst was vanochtend niet bijtijds verkrijgbaar, maar persvoorlichter majoor Roberto Celestina bericht dat de oorzaak licht in een communicatiestoornis en mogelijk in een ongelukkige melding die niet voldoende details bevatte. De woordvoerder meldt met nadruk dat de politie accepteert dat er iets fout is gegaan aan hun kant. Intern onderzoek en maatregelen als het aanscherpen van regels moeten voorkomen dat er in de toekomst weer zo gereageerd wordt op een roofalarm.

Mensing vertelt dat hij om tien over vier thuis gebeld werd door zijn manager. Vijf minuten later was hij ter plekke. Twee personeelsleden waren om kwart voor vier benaderd door drie papiamentu sprekende gemaskerde mannen, waarvan er minstens twee gewapend waren. Een hield de magazijnmedewerker in bedwang terwijl de anderen de man op het kantoor dwongen geld af te staan. Op het moment dat de derde overvaller zich bij zijn partners voegde, zag de magazijn-werker kans om te ontsnappen. Hij klauterde over het achterhek en zocht onmiddellijk hulp bij het bewakingsbedrijf Securitas aan de Erieweg, waar men de politie belde. Een agent deelde mee dat men aangifte moest doen bij de recherche. Om kwart over vier belde de verbijsterde Mensing zelf de politie. Vier minuten later belde de politie terug en herhaalde dat men zich bij de recherche moest melden. Daaraan werd toegevoegd dat men niet langs zou komen, verklaart Mensing. Hij belde meteen zijn advocaat, die procureur generaal Robert Pietersz inlichtte. Later kwamen er rechercheurs poolshoogte nemen.

TIJDELIJKE AARD

Sigurd Mensing merkt als importeur van onder meer bier en sterke drank het economische effect van de anti-criminaliteitsmaatregelen van de gezaghebber: zijn afzet is minder. Volgens de handelaar was de vervroeging van sluitingstijden voor benzinepompen, loterijkantoren en uitgaansgelegenheden een noodmaatregel die niet meer dan een tijdelijke aard mag hebben. "Ik accepteer dat die maatregelen genomen worden om de straten leeg te krijgen. Tenminste als de politie daardoor een beter overzicht krijgt over de criminaliteit en daar ook tegen optreedt. Maar zes maanden lang? We zitten toch niet in Chili? En daarnaast: het is toch ongehoord dat de politie klaar staat om iemand op de bon te slingeren die vijf minuten na de officiële sluitingstijd nog open is maar met een gewapende roofoverval waarbij 20.000 gulden verdwijnt zo omspringt. Onschuldige burgers worden gestraft door de maatregelen. Wij mogen nergens meer naar toe 's avonds laat, maar ondertussen vraag je je wel af, is sinds die maatregelen de criminaliteit werkelijk effectief bestreden? Als dergelijke incidenten maar vaak genoeg gebeuren, gaan ze dan steeds vroeger bedrijven laten sluiten? Dat lijkt op de weg van de minste weerstand"

Behandeling begroting '94 verstoord door stroomuitval

WILLEMSTAD — Op de behandeling van de begroting '94 voor het eilandgebied Curaçao, die vanmorgen zou starten, rust kennelijk geen zegen. Eerst dreigde de behandeling niet door te gaan wegens onvoldoende schriftelijke beantwoording van de vragen door gedeputeerde Betrian (Financiën) en toen men na een schorsing tot een akkoord was gekomen, viel de stroom uit. Een storing bij de Kodela ditmaal.

Na de behandeling van de ingekomen stukken, zou worden begonnen met de begroting. Gezaghebber Wilsoe stelde voor deze per portefeuille te behandelen en verwachtte dat vandaag in elk geval gedeputeerden Betrian, Abraham en Arrindell aan het woord zouden kunnen komen.

Maar met name de MAN-fractie vond de begroting nog niet rijp voor behandeling. In de centrale commisisevergadering van drie weken geleden waren immers verschillende vragen gesteld die vóór de begrotingsbehandeling schriftelijk beantwoord zouden worden. En dat was niet gebeurd.

Bovendien stond in het schrijven van het BC aan de eilandsraad verschillende malen 'ik' en 'mij', terwijl het schrijven geen handtekening bevatte. "Wie is 'ik' en 'mij', wilde Don Martina weten. "De bijlagen zijn niet ondertekend. En opmerkingen over de problematiek over Alesie en Citco hoort niet thuis in de eilandsbegroting. Dit is een vodje. Een vodje! Onbehoorlijk bestuur," oordeelde hij. "Een typisch voorbeeld van gebrek aan respect voor de eilandsraad."

Gedeputeerde Bentoera nam het voor zijn collega-gedeputeerde op: "We moeten niet altijd weer alles onbehoorlijk bestuur noemen. Het kan zijn dat er dingen mis gaan, maar dat is nog niet meteen onbehoorlijk bestuur."

De gezaghebber erkende dat het taalgebruik wellicht niet geheel volgens de regels was, mede omdat de secretarie is onderbemand. "Maar inderdaad: de zaken moeten goed voorbereid zijn." Hij stelde voor om de vergadering een kwartier te schorsen, opdat men over het doorgaan van de vergadering kon overleggen.

Dat kwartiertje werd een half uur. Afgesproken werd, dat de vragen waarop de raadsleden nog geen antwoord hadden gekregen zouden worden doorgeleid en zo speodig mogelijk tijdens de vergadering schriftelijk beantwoord zouden worden. "Dan gaan wij nu over tot het behandelen van agendapunt drie: de begroting," zei gezaghebber Wilsoe.

En dat was het laatste wat hij voorlopig zou zeggen, want de stroom in heel Punda viel uit door een storing bij Kodela. Waarop de vergadering voor de tweede maal werd geschorst, nu voor onbepaalde tijd. Drie kwartier later werd weer een poging ondernomen. Die na tien minuten weer voor enkele minuten stroomuitval werd onderbroken.

'Nederland dreigde al met AMvR'

MAN vreest ingrijpen Den Haag op grond eilandsbegroting 1994

WILLEMSTAD — De eerste fractie die vandaag de spits afbeet bij de behandeling van de eilandsbegroting over 1994, was de MAN. En Don Martina beet hard: als er van gedeputeerde Betrian geen duidelijke antwoorden komen op de vragen hoe het 'Nieuwe beleid' zich financieel concreet vertaalt in de komende vijf jaar, dan ziet het er slecht uit. Want deze begroting maakt de weg vrij voor de Koninkrijksregering om in te grijpen. Nederland heeft daarmee ook al gedreigd, indien Curaçao niet in oktober een saneringsplan op tafel had liggen.

Tijdens de besprekingen in Den Haag in augustus, hebben gedeputeerde Mendes de Gouveia en Don Martina van premier Lubbers en ministers Hirsch Ballin en Dales te verstaan gekregen, dat als Curaçao in oktober geen plan had om de schulden terug te dringen, de tekorten aan te pakken en de toekomstige ontwikkelingen te stimuleren, dan "de Koninkrijksregering zijn verantwoordelijkheid zal nemen". Diplomatieke taal voor een Algemene Maatregel van Rijksbestuur. Zo onthulde Don Martina vanmorgen tijdens de begrotingsbehandeling.

Doordat het referendum er tussen kwam en Nederland zich -correct- tot die tijd afzijdig heeft gehouden, "werd eerst Aruba aangepakt. Die hebben als duidelijke boodschap meegekregen dat de gouverneur meer toezicht op de regering moet houden. Maar als wij de zaken nu niet op de juiste, correcte wijze doen, dan zijn wij aan de beurt," waarschuwde Martina, die ook verwees naar Sint Maarten. "Deze begroting, zoals die nu is gepresenteerd, creëert vruchtbare grond voor Nederland om in te grijpen. Het verschil tussen de uitgaven en de inkomsten wordt steeds groter. We hebben ook geen antwoord gekregen op de vragen hoe dat in de jaren '95 tot en met '98 zal worden aangepakt. Dat is geen bestuur". Martina wil dan ook zo snel mogelijk een crisisplan zien. "We moeten niet op deze weg doorgaan, anders wordt de crisis nog groter."

De richting om het begrotingstekort te willen terugdringen is juist, maar aan de stappen die daartoe worden ondernomen, heeft Martina ernstige twijfels. "We leven in een enorme crisis: het vertrouwen in de toekomst is bij de bevolking weg, het vertrouwen in de politici is weg, de schulden zijn gigantisch en de tekorten enorm," aldus Martina. "Betrian zal concreet moeten aangeven hoe hij de tekorten denkt terug te dringen.

De tekorten in '94 zullen worden aangepakt door de schulden niet te betalen of ze te financieren op de commercieële markt." En dat laatste is desastreus, aldus de MAN. "Curaçao is bezig de schulden af te wentelen op de toekomstige generaties."

De MAN is het ook volstrekt oneens met het schuldenbeleid. "Normaal is, dat dat een rechte lijn vertoont. Maar bij ons gaat de lijn omhoog." Bovendien is de MAN het niet eens met het niet-betalen van bedrijven en industriën: dat is zeer schadelijk voor die bedrijven en bovendien erg duur voor de overheid: er wordt alleen nog maar tegen hogere prijzen aan de overheid geleverd, omdat zij zo'n slechte betaler is en die bedrijven toch ook hun bank moetne betalen.

Daarom wil de MAN nauwkeurige invulling van de beleidslijn inzake het profijtbeginsel, het afstoten van taken en de efficiency. "Want we keuren geen beleid zonder inhoud goed. We zijn het met de intenties eens, maar hebben twijfels aan de uitwerking." Temeer daar uit de Algemene Beschouwingen blijkt dat de overheid denkt dat de economische situatie zal verbeteren. Maar de lokale industriën (DOK, off shore en zelfs de Isla) hebben allemaal te maken met teruglopende omzetten. "Sommigen zelfs 47 procent in drie jaar tijd," aldus Martina.

Martina was zijn eerste ronde begonnen met een beschouwing op het referendum. De les die daaruit te trekken valt, en die de MAN ter hart heeft genomen, is dat de bevolking vaker geconsulteerd moet worden. De politici dachten immers op een lijn te zitten met de sociale partners, "maar in de loop der jaren is de een na de andere afgevallen," concludeert Martina. De MAN zal zich nu ten volle inzetten om te bereiken wat de bevolking heeft gekozen: het behoud van het Antilliaanse staatsverband. De Eilandsraad zou daartoe zijns inzien een motie moeten aannemen. "De MAN verlaat de zijweg en volgt nu weer het pad van het ideaal van de Antillen."

De PNP zal ook meewerken, maar wat minder van harte, zo viel uit de reactie van de volgende spreker, Faroe Metry (PNP), op te maken. "Het volk heeft duidelijk gesproken. Wetenschappelijk onderzoek heeft uitgewezen dat het niet was om de politici te straffen. De PNP zal het bewijs leveren dat wij aan een geherstructureerde Antillen zullen meewerken. Maar we moeten niet vergeten dat het volk niet heeft gestemd op personen, maar op een concept."

Na enige uitweidingen over het referendum en doelend op de staatkundige herstructureringscommissie, constateerde Metry dat alle stemmers, ook diegenen die niet voor optie A hebben gestemd, "een plaatsje moeten krijgen in de staatkundige toekomst."

De begroting zelf is inderdaad nog niet opwekkend, "maar we moeten niet vergeten dat ook een superontwikkeld land als Holland, met al zijn gestudeerde mensen een gigantisch begrotingstekort van 40 miljard gulden heeft". Metry vindt dat Curaçao het niet slecht heeft gedaan, "rekening gehouden met alle slagen die onze vrienden en vijanden in het buitenland ons de laatste jaren hebben toegebracht". Bij het sluiten van deze editie was Metry nog aan het woord.

STUDIEFINANCIERING

De Directeur van de Directie Onderwijs maakt hierbij bekend dat de formulieren voor het aanvragen van een **studiefinanciering vanwege de Arubaanse en/of Nederlandse regering voor het studiejaar 1994-1995** verkrijgbaar zijn bij de:

DIRECTIE ONDERWIJS
ONDERAFDELING STUDIEFACILITEITEN
FRANKRIJKSTRAAT 3
EAGLE

De formulieren dienen volledig ingevuld **uiterlijk op 30 december 1993** persoonlijk op voormeld adres te worden ingeleverd.
Verzoeken na 30 december 1993 ingediend, worden niet in behandeling genomen.

De Directeur van de Directie Onderwijs.

AANMELDING STUDENTEN W.O.

De Directeur van de Directie Onderwijs maakt hierbij bekend dat de formulieren voor de centrale aanmelding en plaatsing van aanstaande eerstejaarsstudenten **wetenschappelijk onderwijs en hoger beroepsonderwijs 1994-1995** verkrijgbaar zijn bij de:

DIRECTIE ONDERWIJS
ONDERAFDELING STUDIEFACILITEITEN
FRANKRIJKSTRAAT 3
EAGLE.

De formulieren dienen **uiterlijk op 17 december 1993** op bovenvermeld adres te worden ingeleverd.

De Directeur van de Directie Onderwijs.

Leadership LEO Opportunity
Experience

Pakico destrui un bida, un soño inocente? Cu ki derecho bo ta hasié?

Laga cada mucha logra su soño y biba feliz. E ta su derecho.

Abusador
Bo a yega di pensa ki daño bo ta hasiendo un mucha abusando di dje?
Bo a yega di pensa e cargo cu lo bo haya 'riba consenshi pa semper?
Y bo reputashon; Bo no sa cu igual cu e mucha lo bo ta marca pa semper.
Anto pakiko abusa di un inocente? Pakiko bo tin cu destrui su bida?
Pensabo dos biaha prome cu bo comete e acto baho, cruel e imperdonabel aki.

DUNA UN MUCHA SU OPORTUNIDAD DI TA FELIZ.

Un mensahe di Leo Club of Aruba.

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
...n van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; ...dag gesloten.

TELEFOON
...333.
...r spoedgevallen na kantoortijd: 21639, ...316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
...815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
...100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
...5.

* * * * * * * *

...EKERTJES verschijnen op dinsdag ... vrijdag en kunnen iedere dag tussen ...00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoe...jes, die op maandag en donderdag ...r 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag ...rop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

...CHTREGELING DOKTOREN
...andag t/m zaterdag 18.00-07.00 uur)
...anjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ...dert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. ... via Dr. Horacio Oduber Hospitaal ...: 74300) of via Alarmcentrum (115).
...o Chiquito, Savaneta en San Nicolas: ...ter M. Cheung via Centro Medico San ...colas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum ...15).

* * * * * * * *

...OTICA'S
...chtdienst)
...eden de brug:
...rahacha, Havenstraat 30. Tel.: 34908.
...ven de brug:
...vaneta, Savaneta.

* * * * * * * *

...OOR BRANDGEVALLEN, onge...llen of een of ander ongeluk gelieve ...armcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

...NTRO MEDICO CARABOBO
...gelandstraat 7, tel.: 21777)
...e wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, ...l.: 24696.

* * * * * * * *

...T GELE KRUIS ARUBA
...UIGELINGENBUREAU
...oningstraat 22, tel.: 24444)
...gelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-...7.00 uur; maandag te Paradera (tel.: ...5543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San ...colas (45906)/Noord (23425) van 08.00-...1.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) ...an 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota ...28008), Oranjestad (23168), Savaneta ...7020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 ...ur.

* * * * * * * *

...ANGER? STICHTING CIZKA geeft ...formatie en brengt u in contact met leden ...n zwangerschapsbegeleiding, verloskun...ige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

...FORMATIECENTRUM KONINGIN ...ILHELMINA FONDS (voor de kan...erbestrijding op Aruba)
...geopend van maandag t/m vrijdag van ...8.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 ...(ast achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

...ARCOTICS ANONYMOUS HEL...LINE
...l.: 86989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

...IDS-HOTLINE
...ragen? Bel dan 23040/27352 ...ssen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

...DA/PRIDE
...n Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
...pen van maandag tot en met vrijdag van ...00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent ...reventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

...UNDACION RESPETA MI
...tichting tegen seksuele misbruik van ...nderjarigen)
...l.: 24433.

* * * * * * * *

...MNESTY INTERNATIONAL ...RUBA
...O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

...IERENARTSEN
...P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. ...oor spoedgevallen buiten kantooruren ...l.: 115.

* * * * * * * *

...RIDGECLUB ARUBA ARIBA
...(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
...insdagavond om 19.30 uur speelavond. ...oor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

...ARKE TIRAKOCHI
...(Kinderpark te Savaneta, achter kleuter...school Promé Paso)
...geopend van maandag t/m zaterdag van ...16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-...16.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

...TELEARUBA
...MAANDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Caribscope; 19.26 Science & Technoligy; 19.40 Medical Report; 20.00 Telenoticias; 20.30 WKRP in Cincinnati; 21.00 CNN International Hour; 21.30 Special: **The True Story of Our Mother Perputual Help**; 22.03 Showbizz Today; 22.23 World Report; 23.33 Sports Tonight.

DINSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Superglobetrotters; 16.23 World's Children; 16.37 Abott y Costello; 18.03 Sesame Street; 19.03 Actualidad; 19.33 Living Body; 20.00 Telenoticias; 20.30 Who's the Boss? 21.00 CNN News; 21.40 Showbiz Today; 22.03 Movie: **Max and Helen**; 23.37 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

SEPA-kritiek op Croes over instellen USA

ORANJESTAD — SEPA-voorzitter Gregorio Wolff meent dat minister Rudy Croes van Justitie door het steeds maar instellen van nieuwe afdelingen binnen zijn ministerie 'geld verkwist'. SEPA zal de Staten benaderen om te wijzen op deze verkwisting, door het instellen van onder meer het Departement Vreemdelingen Zaken, de Scheepvaartinspectie en nu weer de Unidad di Seguridad Arubano (USA) ter bescherming van de gouverneur en de ministers.

Per 1 december jongstleden stelde minister Croes met de USA een nieuwe afdeling in, die onder de politie ressorteert. Binnen deze nieuwe afdeling werden vier leden van het politiekorps en een ex-lid aangewezen voor de bescherming van de gouverneur, diens woning en kantoor en ook ter bescherming van de Raad van Ministers. Onderinspecteur Rufo Solognier is hoofd van deze afdeling. In kringen van de politie, waar reeds een personeelstekort bestaat, zou men niet gelukkig zijn met de oprichting van deze afdeling. Vooral omdat overwerk niet betaald zou worden, geen 'time-back' kan worden genomen en meer personeel aan de dienst wordt onttrokken.

In een eerste reactie liet minister Croes horen dat hij ook van Nederland de aanbevelingen kreeg een dergelijk veiligheidskorps te vormen. Hierover werd enige tijd geleden reeds een rapport uitgebracht dat thans wordt uitgevoerd. De bewindsman wijst erop dat gebruik wordt gemaakt bij de vorming van het USA van kennis- en ervaring van bewakings- en politiepersoneel. Croes: "Er worden geen werknemers aan het politiekorps onttrokken. Het betreft allemaal mensen die van plan waren hun ontslag in te dienen om bij Coastal of een hotel te gaan werken. In heb hen overgehaald de overstap te maken naar de USA".

SEPA-voorzitter Gregorio Wolff liet in zijn kritiek op het USA horen dat hij niet weet of dat het hier personeel betreft dat niet in het korps voldoet of nauw betrokken is bij de minister. Juist op het moment dat de enige jaren geleden ingestelde commissie ten aanzien van rangenstelsel van 'Beveiliging en bewakingspersoneel' klaar is met haar rapport, besluit minister Croes alles aan de kant te zetten en een nieuw korps op te richten. Volgens SEPA is dit geen correcte manier van handelen maar 'geld verkwisten'. De overheid dient serieus te handelen. Daarom doet de SEPA een beroep op de voorzitter van de Staten omdat dit orgaan het budgetrecht heeft.

Croes ontkent deelname aan regering Oduber

ORANJESTAD — OLA-leider Glenbert Croes ontkent de berichten dat zijn partij is benaderd om deel te gaan uitmaken in het kabinet Oduber. Croes wil niet deelnemen aan een kabinet dat 'het volk blijft straffen met maatregelen die veroorzaakt zijn door het slechte beleid'.

Zij die met OLA willen samenwerken moeten Aruba en haar bevolking voorop stellen en niet alleen hun eigen zak spekken. De reeds genomen maatregelen moeten worden ingetrokken. Voorts moet het alternatieve plan van OLA worden uitgevoerd om Aruba van zijn bankroet te redden.

Onbegrijpelijk noemt Croes de kritiek van Statenvoorzitter Felix Flanegin dat de OLA 'geen kaas heeft gegeten' van het Statenwerk en niet eens brieven weet te schrijven zoals het behoort. De Statenvoorzitter doelde daarbij op de brief over het gebruik van het verbouwde San Pedro Hospitaal dat nu door Onderwijszaken en niet voor de bejaarden wordt gebruikt. De blauwe partij vergat in de brief de regering uit te nodigen.

Croes verwijt de MEP, ADN en PPA dat zij tegenstrijdig handelen in deze moeilijke tijden voor Aruba. Hij noemt daarbij als voorbeelden de salarisverhoging van de Statenleden met 40 procent en de aankoop van een luxe pand voor het Arubahuis, waarmee een investering van 2.6 miljoen gulden gemoeid is.

MEP doet verzoek voor nationale Betico-feestdag

ORANJESTAD — Namens de MEP heeft pr-man Hans Geerman een verzoek gericht aan de regering om de geboortedag van Betico Croes op 25 januari, niet alleen tot een vrije dag maar tot een nationale feestdag uit te roepen. De MEP is van mening dat deze dag op 'nationale en culturele wijze' gevierd dient te worden.

Geerman richtte het verzoek aan minister Fredys Refunjol van Welzijnszaken en zond een copie hiervan aan de overige MEP-ministers. Refunjol wordt verzocht een 'Commissie 25 januari' te vormen, die tot taak heeft de activiteiten van deze dag voor te bereiden. Hierdoor zal de Arubaanse bevolking, en in het bijzonder de jeugd, gewezen worden op het belang van de geboortedag van Betico, die zoveel voor Aruba gedaan en betekend heeft in het belang van het verkrijgen van de Status Aparte.



■ *ORANJESTAD—Onder grote belangstelling onthulden mevrouw de weduwe Viola Figaroa-Frank en minister Rudy Croes voor Sportzaken het nieuwe naambord voor sportcentrum Frans D. Figaroa.*

Modefreaks halen hun hart op met 'Fashion Fair' en 'Backstage 93'

ORANJESTAD— Van de modeshows 'International Fashion Fair' en 'Backstage 93' konden de echte modefreaks met volle teugen genieten van een enerverend weekeinde, waarin de kleuren zwart-wit ongetwijfeld de boventoon zullen voeren. Met de 'Fashion Fair' werd vrijdag in Tropicana Showroom van La Cabana een start gemaakt met een weekeinde vol dans, ritme, mode en fantasierijke kapsels.

Knock-Out Model Agency, onder leiding van Ronchi 'Ronzzio' de Cuba, zorgde voor een waar spektakel dat modellen, ontwerpers en kappers uit Aruba, Curaçao, Venezuela, Panama en Italië samen op het toneel brachten. Het programma werd ingeluid met een kleurrijk schouwspel, waarbij op tumba-muziek de dansgroepen 'Mangusa' en 'Flash Aruba's' folklore brachten. Mario 'Ro' Albus zorgde voor de choreografie. Hierna kwam een gedeelte van een modeshow, waarbij kleding van de topboetieks van Aruba werden getoond. In 'Street Vibes', met choreografie van Ronzzio de Cuba, toonden de tiener-modellen dansend op moderne muziek sportieve kleding.

'Sing Hallelluyah' gaf een sensatie van vrijheid. In deftige kleding werd een boodschap van vrede, liefde en eenheid gegeven. 'Rave the Stomp' beeldde in vlotte sportieve kleding de houding van de jaren negentig uit. Het gedeelte van modeshow werd afgewisseld met 'Coiffure Doree', waarbij zes kapsalons fantasierijke creaties lieten zien. Bloemen, een mand, een kerstboom en zelfs de staart van een pauw waren met gel, glitter en kleur in en met haren vervaardigd.

Verder toonden drie ontwerpers hun fantasie-creatie van de moderne kerstmanoutfit. Jessica van Panama bracht de klederdracht van haar land in de kleuren van kerst, Gabriel van Italië kwam met een sexy outfit voor Santa, met onder meer een grote rode cape, waaronder blote billen te voorschijn kwamen. Ten slotte zorgde Ronzzio van Aruba voor de kleding voor een dikkere dame, die tot alle tevredenheid van het publiek snoep uitdeelde.

In het slotstuk van het modegedeelte 'Chez Ronzzio' bracht de jonge talentvolle Ronzzio de Cuba enige van zijn ontwerpen. Na het succes met zijn ontwerpen voor Dyanne Escalona, Miss Aruba 1992, heeft hij in de VS en Europa zijn talent verder ontwikkeld. Hij vervaardigde deze collectie speciaal voor het eind. En zo als Ronzzio het zelf stelt: "Mijn ontwerpen worden gekenmerkt door vrede en rust. Ze zijn zacht, modern en een beetje sexy".

De unieke avondkleding, vervaardigd in zwart fluweel en goud, werd door Alexandra Ochoa, Miss Aruba 1993, getoond. Verder bracht de ontwerper elegante glamoureuze cocktailkleding in zwart-wit met een tintje rood en moderne gewaagde vrijetijdskleding in de zandkleuren wit, crème en bruin. De avond werd afgesloten met een carnavalsshow, waarbij de kinderkoningin het publiek verzocht een spektakel te maken van Aruba's aanstaande veertigste carnaval. Hierbij bedankte Ronzzio het publiek voor de kans die het hem heeft gegeven om op Aruba bekendheid te geven aan zijn uiting van kunst en mode. Hij besloot met een verzoek voor meer liefde, begrip en vriendschap.

Zaterdagavond was het de beurt aan modellenbureau 'Di Aruba Moda' dat in Cas di Cultura de jaarlijks terugkerende modeshow bracht. 'Backstage 93' liet het publiek niet alleen de nieuwste creaties op modegebied bewonderen, maar lichtte een tipje van de sluier op van wat er achter de coulissen van een modeshow plaats vindt.

Het programma werd geopend met een scène met de laatste voorbereidingen, die nog snel moeten plaats vinden voordat de gordijnen opengaan. Het modelleren ging gepaard met toneel en zang. Heel apart waren de herenpakken, geshowd door zeven mannen, die bij het openen van de gordijnen in een rij elk de *Amigoe* zaten te lezen. Verder werd in steeds veranderende scenario's sportieve strandkleding, tassen, aerobic-pakjes, herenondergoed, vrijetijds-, elegante avond- en kinderkleding van gerenommeerde boetieks getoond.

Indrukwekkend was het stuk *Don't cry for me Argentina*, geïnterpreteerd vanaf een hoog balkon met een aandachtig luisterend volk in elegante pakken en gewaden op de begane grond. Verder liet Rhona Lemminga haar talent wederom botvieren in elegante, gewaagde creaties in zwartwit met goud, die op wonderlijke wijze als tot leven wordende schilderijen werden gepresenteerd.

Vakbond wil onderzoek naar cao Beta hotel

ORANJESTAD — SEPA-voorzitter Gregorio Wolff heeft met voldoening kennis genomen van de mededeling van Hoofdofficier van Justitie mr. J.H. Zwinkels dat de onderzoeken inzake het Beta en het Eagle Beach hotel zeker niet in de doofpot worden gestopt. "Zwinkels bewijst hierdoor een oprecht en eerlijk mens te zijn," aldus Wolff. Hij hoopt dat Zwinkels ook aandacht zal besteden aan het feit dat uiteindelijk ook veel geld van de werknemers is verdwenen in de zakken van 'corrupte lieden'.

ORANJESTAD — Op Plaza Funari te Savaneta vindt ter gelegenheid van de 'Internationale Dag van de Vrijwilliger' op dinsdag 7 december van 19.30 tot 22.30 uur een viering plaats. Deze wordt georganiseerd door de Federatie Jeugdwerk Aruba (ATHA) in samenwerking met vijf organisaties uit Savaneta die lid zijn van de ATHA: Stichting het Arubaanse Padvindsters Gilde, Stichting Katholieke Verkenners, Funari, Fundacion Grandi pa Chikito en de Stichting Recreatie en Buurtcentrum Savaneta. Gedurende de bijeenkomst zal de 'Vrijwilliger van het Jaar 1993' van de ATHA-organisatie worden gekozen. Plaza Funari ligt naast de Savaneta-kerk. Belangstellenden kunnen sportief gekleed komen.

Sportcentrum vernoemd naar Frans D. Figaroa

ORANJESTAD — Door Aruba in het algemeen en Noord in het bijzonder, werd zaterdagmiddag op treffende wijze hulde gebracht aan de nagedachtenis van sportman en politicus Frans D. Figarao. Hij drukte door zijn inzet en leiderschap een stempel op met name het sportleven te Noord. Het sportcentrum in dit district werd door zijn echtgenote Viola Figaroa-Frank omgedoopt in 'Sportcentrum Frans D. Figaroa'.

Minister Rudy Croes voor Sportzaken zegde toe het sportcentrum met het beschikbaar stellen van verf en de inzet van KIA-gevangenen een dringende opknapbeurt te geven. Op verzoek van de sportvereniging Jong Aruba, waaraan overledene vele jaren leiding gaf, besloot het bestuur van de ASU unaniem om tot de gevraagde naamswijziging over te gaan. Dit gebeurde in tegenwoordigheid van zijn echtgenote, kinderen en familieleden, premier Nelson Oduber, ministers Rudy Croes en Martinus Flanegin en de Statenleden ing. Roland Laclé, Pedro Kelly en Olivia Benschop-Erasmus, OCA-voorzitter Obdulio Tromp, ASU-voorzitter L. Wever, pastoor Bokx en vele anderen, voornamelijk uit Noord, en kringen van Jong Aruba.

Nadat Mariette Werleman het volkslied had gezongen, belichtte ASU-voorzitter Louis Wever als eerste spreker waarom werd overgegaan tot deze welverdiende posthume hulde aan Frans Figaroa. Hij benadrukte dat Frans nog veel meer hulde verdient en belichtte zijn persoon in vele facetten. Het was een expert in het leiden van vergaderingen, waarbij respect de boventoon voerde.

Jong Aruba voorzitter Bernardo Farro was dankbaar dat het voorstel tot naamswijziging van het centrum door de ASU werd overgenomen. Aan de andere kant vroeg hij begrip voor de slechte toestand waarin het sportcentrum verkeert. Hierdoor is het niet mogelijk het centrum optimaal voor sport te gebruiken. Hij hoopte dat minister Croes enige blikken verf beschikbaar zou kunnen stellen.

Op minister Flanegien deed Farro een beroep om nu eindelijk eens te reageren op het verzoek van Jong Aruba om een terrein beschikbaar te stellen voor de aanleg van een eigen speelveld. Hij kondigde aan dat zijn vereniging ieder jaar een toernooi zal organiseren met als inzet de 'Frans Figaroa Trofee'.

Sportminister Rudy Croes benadrukte dat de afgelopen jaren veel geld in de sport werd gestoken. Hij noemde de 6 miljoen van Lotto voor het Guillermo Trinidad Stadion dat begin volgend jaar geopend wordt en het San Nicolas sportpark, waarop steun van Coastal wordt gerekend. Volgens de bewindsman kan Lotto mogelijk de helpende hand bieden bij onderhoud van het Sportcentrum Frans D. Figarao. Croes: "Ik zorg voor de verf en de KIA-gevangenen die het land ieder dag 105 florin kosten kunnen het werk doen."

Croes kondigde aan, dat bij het nieuwe stadion ook plannen bestaan voor een 'Salon de Fama' waarin alle sportmensen die uitblonken worden gehuldigd. Voorts bestaan plannen bij het Entertainment Center een 'Centro musico/cultura' te vestigen dat te zijner tijd de naam krijgt van Rufo Wever en Padu Lampe.

Olivia Figaroa bracht namens haar moeder en familie dank voor de hulde aan haar vader. Zij belichtte daarbij de figuur van haar vader als een man van principe en een leider in de sport, cultuur en het sociale leven. Zij merkte op, dat haar vader altijd een winnaar was en "er zijn te weinig mensen op Aruba zoals mijn vader". Hierna werd aan de ingang van het sportcentrum door Viola Figaroa-Frank en minister Rudy Croes het nieuwe naambord onthuld.

Compensatie vrije dagen

ORANJESTAD — De overheidsvakbonden SEPA en STA hebben een verzoek bij de regering ingediend voor compensatie-dagen op 24, 27 en 31 december in verband met de komende feestdagen, waarbij Kerst en Nieuwjaar op een zaterdag en zondag vallen.

DEN HAAG — AZ, vorige week al winnaar van de tweede periode, is lijstaanvoerder Dordrecht '90 tot op een punt genaderd. De winnaar van de eerste periode namelijk liet beide punten in Sittard aan Fortuna en AZ won ruim van Veendam, 3-0.

Opmerkelijk is dat naast Dordrecht ook de twee andere degradanten, Fortuna Sittard en FC Den Bosch een plaatsje in de kopgroep hebben gevonden.

Fortuna dankzij doelpunten van Szalma en Nysather in de eerste helft, Dordrecht kwam pas kort voor tijd terug door een strafschop van Breetveld in een duel met zes gele kaarten. Ook op dat punt waren de Limburgers dubbel zo produktief als Dordrecht. Den Bosch maakte zijn sprong door een duidelijke overwinning op TOP, 4-1.

Telstar verspeelde een punt in Emmen, waar na twee gele kaarten voor Den Haan meer dan een uur tegen tien man werd gevoetbald. Het elftal van Emmen nam door Veldwijk een voorsprong, het tiental werd kort voor rust achterhaald na een treffer van Plug, maar bleef in de tweede helft overeind.

Bij Heracles is het hollen of stilstaan. Na slechts een doelpunt in de maand november kwamen er tegen Haarlem weer drie, twee van Kooijman en een van Velten.



■ *LISSABON — Benfica won zondag met overtuigende score van Estoril. Dat was tijdens de voetbalmatch voor de Portugese Beker. Benfica scoorde vier keer tegen Estoril. Op de foto een actiemoment waar Joao Pinto (in het midden) twee verdedigers van Estoril tracht om te spelen.*

Utrecht pakt in de Kuip punt tegen Feyenoord: 1-1

ROTTERDAM — Een trainersdiploma is fraai voor aan de muur, of een houvast in de jacht op een baan. Verder biedt het geen enkele garantie. Twee dagen nadat Geert Meijer het belangrijkste bewijs van trainersschap afhaalde in Zeist, speelde Feyenoord een van zijn slechtste wedstrijden van het seizoen.

De 1-1 tegen FC Utrecht was het vierde gelijke spel, naast twaalf zeges. Maandag kan Ajax de kampioen bijna halverwege de competitie aflossen als nummer een in de stand. De bekerwinnaar dient dan wel te winnen bij Heerenveen.

Feyenoords reeks tegen FC Utrecht is negatief en voert terug tot de crisisjaren in de Kuip, de tweede helft van de jaren tachtig. Laatste thuisdoelpunt tot zondag: 30 april 1989, Lokhoff. Laatste thuiszege: 20 april 1986, met een doelpunt van Ling. De laatste vijf onderlinge duels eindigden allemaal in 0-0. Al 755 minuten had Feyenoord niet gescoord. Taument deed het zondag na 52 minuten, zodat de ban na 807 minuten was gebroken.

De Rotterdamse uitblinkers zijn vaak verdedigers. De Goey, Van Gobbel, De Wolf. De laatste twee ontbraken. Van Gobbel door een gebroken teen. De Wolf, net als Scholten, vanwege een schorsing. Zo kon het dat Harvey Esajas, 19 jaar, als voorstopper begon. Fräser was libero. Zelfs nu was geen plaats voor John Metgod, die de gang van zaken tot de winterstop wil aanzien en daarna op zijn oude voetbaldag eventueel van club verandert.

Esajas speelde ongelukkig. Hij liep medespelers in de weg, was onrustig, leed balverlies, torpedeerde na rust de doorgebroken De Kock en ontving daarvoor slechts de gele kaart. Zijn beste actie was een pass op Taument, waaruit 1-0 viel.

Achteraf zei de linksbenige Esajas dat hij midden in een leerproces zit, dat elke gespeelde minuut meegenomen is, dat De Wolf nou eenmaal veel meer ervaring en uitstraling heeft. Dat hij vrijwel alle kopduels verloor van Van der Ark, zette hem wel aan het denken. Fräser had het onnodig gevonden zijn collega te sturen. "Te veel coachen vind ik bullshit." Waarschijnlijk was Esajas nerveus geweest, luidde de conclusie.

IN BESCHERMING

De trainers namen hem in bescherming. "We hebben 26 volwaardige spelers", zei Van Hanegem. "Als De Wolf een keer niet meedoet, wil ik toch weten wat zijn vervangers kunnen." Verder moest hij toegeven dat de kampioen zijn dag niet had. "Dan zie je bijvoorbeeld als Kiprich de bal gaat ingooien."

Afgelopen week was veel geklaagd over het trainingsveld, dat met de dag zachter werd. "Ze hadden zware benen." Het was net als met de intrede van de vorst, toen Feyenoord tegen Vitesse moest wennen aan de harde vloer en pas tegen PSV soms ongewoon frivool was. Van Hanegem, die zijn verdiende diploma krijgt als hij op stage is geweest in het buitenland: "Tegen Vitesse liepen sommigen alsof ze een hoek ommoesten."

In de eerste helft kreeg Feyenoord geen enkele kans. Het is dan aardig te horen waar de voorkeur van de supporters ligt. De fans in vak-S zijn voor Van Loen, aan de overzijde roepen ze om Kiprich. Van Loen is eerste keus van de trainers. Hij viel 45 minuten absoluut niet op, of het moest voor een onbezonnen sliding op doelman Van Ede ziin

Utrecht rommelde zich naar enkele beste mogelijkheden van Smolarek, Plugboer en Van der Ark. Pas na de 1-0, Kiprich was Van Loen in de rust komen aflossen, kreeg Feyenoord ruimte en mogelijkheden. Een van de beste was voor Kiprich, vlak voor tijd, toen hij alleen op Van Ede afging. De Kock verzoende zich blijkbaar met de nederlaag, want hij liet na de Hongaar neer te halen ten koste van een rode kaart. Kiprich miste. Twee minuten later kopte De Kock 1-1 binnen, na een hoekschop en goed werk van Van der Ark. Fräser baalde. "Ik zou op Van der Ark letten."

IJs in Hamar goed voor wereldrecords

HAMAR — De overdekte piste van het Vikingskipet is 's werelds snelste schaatsbaan. Gerekend over de vier klassieke afstanden bij de mannen werd Heerenveen als nummer een afgelost. Hamar heeft na dit weekeinde bij de mannen de wereldrecords op de 500 en de 5000 meter in het bezit. Calgary kan nog bogen op het wereldrecord op de 1500 meter, in 1988 gereden door de Duitser Andre Hoffmann.

Dat bleek toch te taai voor de Noorse favoriet Johann Olav Koss. In Heerenveen vestigde Koss zijn wereldrecord op de tien kilometer. Die afstand wordt na dit weekeinde afgewerkt.

Hans Stadshaug, bedrijfsleider van het Vikingskipet, bekende zich zorgen te hebben gemaakt over de kwaliteit van de Olympische accommodatie. Om de piste te verbeteren had het organisatiecomité van de Olympische Winterspelen een extra bedrag van 60.000 gulden uitgetrokken.

IJsmeester Bjorn Lindstoen kon dit weekeinde trots vertellen dat Hamar zowel ijs voor sprinters als stayers kan maken. Minder dan een jaar geleden was er nog zware kritiek toen de ijsmeester volgens een Noorse krant bij het door Falko Zandstra gewonnen WK allround 'skandal is' had geprepareerd.

Lindstoen verklaarde dit weekeinde dat er in Hamar geen chemicaliën bij het kraanwater, de basis van het ijs, worden gevoegd. In Heerenveen - Thialfs ijsmeester Jan de Jong was in Hamar getuige - gebeurt dat wel. Het water in Friesland is aanzienlijk minder zuiver dan op het gezonde Noorse platteland.

Overzicht wedstrijden eredivisie

Vitesse verliest in Volendam FC Twente wint van Roda JC

DEN HAAG — De strijd om het kampioenschap gaat "ouderwets" tussen Feyenoord en Ajax. Titelhouder Feyenoord bleef in de zestiende speelronde ongeslagen door een gelijkspel (1-1) tegen FC Utrecht, maar verliest de eerste plaats maandag aan Ajax als de bekerhouder bij Heerenveen wint.

Ajax heeft betere doelcijfers. In het geval Ajax wint, hebben beide topclubs nog voordat de competitie halverwege is acht punten voorsprong op Vitesse en PSV, die wel een duel minder speelden. De concurrentie is te wisselvallig en mist absolute topkwaliteit om de vrij constante top-twee te bedreigen. Afgelopen weekeinde verloren de nummers drie en vijf, Vitesse en Roda JC, en speelde het als vierde geklasseerde PSV gelijk.

Willem II, dat Europees voetbal nastreeft, won de derby tegen RKC met 4-1. RKC-doelman Teeuwen kreeg al na 24 minuten een rode kaart, toen hij Van Hintum neerlegde. Feskens miste de strafschop. Tot de laatste tien minuten hield RKC de Tilburgers bij. Na de openingstreffer van Van Hintum had Decheiver gelijk gemaakt. In de slotfase zorgden Meijs, Stewart en Van Geel voor 4-1.

Volendam, dat zich probeert uit de staart omhoog te werken, won voor de tweede keer op rij thuis. Op MVV volgde Vitesse. Bijna on-Volendams legt trainer Steegman, de opvolger van Korbach, de nadruk op soberheid en gaat hij uit van een gesloten defensie. Steur, een grootheid in de zaal, belette vooral Cocu het spelen. Volgens Neumann was de slappe instelling van Vitesse een gevolg van zelfgenoegzaamheid. Wasiman en en Serviër Stefanovic scoorden.

FC TWENE

FC Twente, afgegleden naar de middenmoot, behield zicht op een Europese plaats door concurrent Roda JC te verslaan. Mols, die op de bank begon, maakte het beslissende doelpunt. Eerder scoorden Hoogma, dat was het eerste Twente-doelpunt in 345 minuten, en Hofstede.

MVV, getroffen door een mogelijke fraudezaak, behaalde na een achterstand van 2-0 een punt bij Go Ahead Eagles. "We hebben geprobeerd wat terug te doen voor Ron Weijzen", zei Roberto Lanchohr na afloop. Weijzen is de algemeen directeur die ruim twee weken in het gevang zat. Lanchohr had zeven minuten voor tijd 2-2 gemaakt. Heering en Rorije brachten Go Ahead op 2-0, Roelofsen benutte nog voor rust een strafschop.

VVV, de laatste kampioen van de eerste divisie, won met 1-0 van Cambuur, dat onder Fritz Korbach nog geen punt heeft behaald. Laros scoorde. Ook met een andere ploeg uit het noorden gaat het slecht. FC Groningen wist ook zijn laatste thuiswedstrijd voor de korte winterstop niet te winnen. Sterker: het verloor met 1-4 van Sparta. Trainer Vonk riep maar weer eens dat de Groningen spelers dient aan te trekken, maar dat daarvoor geen geld is.

Hij constateerde dat plichtmatig was gespeeld, dat dat een kwalijke zaak was. Zou een trainer geen invloed op de instelling hebben? Groningen was een halfuur gelijkwaardig. Na de 0-1 van Dennis de Nooijer benutte Milco Djurovski een vrije trap. Valke en Bogarde (2 keer) bezorgden Sparta de eerste zege buitenshuis. Groningen heeft in het Oosterpark twee keer een punt gehaald.

Martens vindt operatie enkel Van Basten onnodig

MILAAN — AC Milan acht een nieuwe enkeloperatie bij Marco van Basten niet noodzakelijk. Ook chirurg Martens, die de international de laatste keer opereerde, is die mening toegedaan. "Rust blijft voorlopig de beste oplossing", stelde de Belgische arts zondag. "Een nieuwe operatie vormt evenmin een garantie voor een volledig herstel."

Volgens een mededeling van manager Adriano Galliani kwam het bestuur van AC Milan tot de afwijzende conclusie na bestudering van het medisch rapport van orthopeed Dr. Antonio Villadot, die de Nederlandse spits onlangs in Barcelona onderzocht. Een nieuwe operatie zou voor Van Basten zes maanden revalidatie betekenen. In dat geval komt ook zijn deelneming aan de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal, dat op 17 juni in de Verenigde Staten begint, in gevaar.

"Het is nog heel goed mogelijk, dat Marco bij het WK kan spelen", verklaarde Martens zondag nadat hij de enkel van Van Basten opnieuw had onderzocht. "Het genezingsproces laat zich in dit specifieke geval moeilijk voorspellen. Na de operatie verliep de revalidatie aanvankelijk vlot. De laatste fase geeft nu de nodige problemen. Gezien de huidige toestand van de enkel moet Marco voetballen voorlopig nog vergeten. Pas als hij helemaal fit is, mag hij zijn rentree op topniveau maken en dat kan nog wel even duren."

Martens vindt het een goede zaak dat Van Basten ook andere enkelspecialisten, zoals Villadot, om een diagnose vraagt. "In het belang van de patiënt moet naar de beste oplossing worden gezocht", sprak de Belg, die over zes weken de enkel van Van Basten opnieuw bekijkt.

"Daarom gaan we de komende weken zoveel mogelijk informatie verzamelen bij collega's overal ter wereld. Hopelijk kunnen we tot een gezamenlijke conclusie en aanpak komen. Ik wil Marco de best denkbare enkel geven voor de rest van zijn leven. Risico's in het revalidatieproces dienen derhalve vermeden te worden."

Kaiserslautern lijdt nederlaag

DORTMUND — Kaiserslautern heeft vrijdagavond een dure nederlaag geleden. Het verloor met 3-1 bij Borussia Mönchengladbach. Borussia Dortmund en Schalke'04, met de Nederlander Youri Mulder als uitblinker, deelden de punten in de derby: 1-1.

Kaiserslautern had bij een overwinning de leiding genomen in de Bundesliga. Het werd na de rust opgebracht door de thuisclub. Kastenmaier, Pflipsen en Wynhoff zetten Borussia voor 27.000 toeschouwers op 3-0, voordat Haber iets terug deed 3-1.

In Dortmund zat het Westfalenstadion voor de derby tussen Borussia en Schalke vol met 42.800 toeschouwers. Youri Mulder had in de vierde minuut de openingstreffer op de schoen maar faalde voor doelman Klos. Elf minuten na de rust nam Schalke de leiding door Sendscheid (0-1), zeven minuten later maakte Sammer fraai gelijk: 1-1.

* * * * *

PAARDESPORT / DEN HAAG — Jos Lansink is op de wereldranglijst voor springruiters van de vierde naar de derde plaats gestegen. Lansink, die in november drie wedstrijden om de wereldbeker won, verdrong de Duitse Olympische kampioen Ludger Beerbaum. De Britse broers Michael en John Whitaker bleven respectievelijk eerste en tweede.

* * * * *

VOETBAL / BRUSSEL — Het voor zaterdag geprogrammeerde competitieduel Anderlecht - AA Gent wordt dit weekeinde niet gespeeld. Het veld in Brussel is onbespeelbaar.



■ *MIAMI — Het professioneel football is in volle gang in de VS. New York Giants won zondag in een spannende wedstrijd van Miami Dolphins. De eindscore: 19-14. Op de foto het moment waarop Keith Byars (nummer 41) van Miami Dolphins 'getackeld' wordt door twee spelers van New York Giants.*

Krajicek gaat niet naar Grand Slam Cup

MÜNCHEN — Richard Krajicek zal niet deelnemen aan de Grand Slam Cup, die dinsdag in München begint. De Hagenaar heeft nog steeds last van de knieblessure die hem eerder verhinderde zijn titel in het ECC-toernooi in Antwerpen te verdedigen. Krajicek liep de blessure op in augustus tijdens het toernooi van Los Angeles.

Dat toernooi sloot Richard Krajicek winnend af door zeges in de halve finale op Pete Sampras en in de eindstrijd op Michael Chang. Na dat toernooi nam hij gas terug in de voorbereidende toernooien op de US Open. In de Newyorkse Grand Slam werd hij in de vierde ronde uitgeschakeld door Andrej Medvedev.

Echt last van de knie had hij op het cement van Flushing Meadow niet, de blessure veroorzaakte lichte irritatie. Pas in de toernooien van Sydney, de exhibitie in Hongkong en in Parijs keerde de pijn terug. Om alle risico's te vermijden bedankte hij voor het toernooi in Antwerpen. Krajicek had in München in de eerste ronde Petr Korda als tegenstander geloot.

Zware stormen teisteren deelnemers Whitbread-race

SOUTHAMPTON — Een zware storm in de Zuidelijke IJszeeën heeft het deelnemersveld van de Whitbread-race uiteengeslagen. De kopgroep was het centrum van de depressie al gepasseerd, toen de andere schepen werden overvallen door een orkaan met windstoten van 69 knopen.

De Italiaanse zestigvoeter Brooksfield raakte zozeer in moeilijkheden, dat een noodsignaal werd uitgezonden. Twee andere schepen, de Maxi la Poste uit Frankrijk en de zestigvoeter Winston uit de Verenigde Staten, startten een zoekactie. De Brooksfield werd uiteindelijk aangetroffen op 427 zeemijlen ten westen van de Kerguelen-eilanden. Het roer was defect, maar het schip had geen directe hulp nodig. Samen met La Poste, waarvan de zeilen waren weggeslagen, sukkelde de Italiaan verder in de richting van Fremantle.

De bemanning van het Britse jacht Dolphin and Youth, die de schade aan de stuurinrichting provisorisch had hersteld, zocht bescherming tegen de elementen in de Morbihanbaai van de Kerguelen. Van een vrolijke sinterklaas kwam niets terecht. Door de hevige valwinden was het moeilijk een nieuw noodroer aan boord te nemen. Dat was uit plaatstaal vervaardigd door de vijftig Fransen van het weerstation op het eiland.

Zwaar, maar sterk genoeg om het schip veilig naar de Australische westkust te brengen. De kopgroep had intussen te maken met afnemende wind. De Intrum Justitia, met Marcel van Triest als navigator, behield de leiding en werd zondagmiddag rond twee uur GMT gepeild op 881 mijl van Fremantle.

De Tokio van Chris Dickson was bezig in te lopen, maar had nog altijd een achterstand van 64 zeemijlen. De koplopers worden rond de achtste of negende december in de haven van de voorstad van Perth verwacht. Daar werkt men hard aan het bijeenbrengen van voldoende reparatiemateriaal, zodat de vloot op 9 februari naar het Nieuwzeelandse Auckland kan vertrekken voor de derde etappe van de race om de wereld.

Volendam wordt niet vervolgd

AMSTERDAM — Voetbalclub Volendam wordt niet vervolgd wegens het overtreden van de sanctiebepalingen tegen Servië/Montenegro. Het openbaar ministerie in Amsterdam heeft dat vrijdag meegedeeld.

Volendam werd beschuldigd bepalingen geschonden te hebben door transfersommen te betalen voor een Servische en een Montenegrijnse speler.

Volgens het OM had Volendam de voorgenomen transfers duidelijk gemeld aan verschillende overheidsinstanties. "Geen van deze instellingen heeft gesignaleerd dat de met deze voorgenomen transfers gemoeide betalingen zouden kunnen vallen onder de sanctiebepalingen", aldus het OM.

WILLEMSTAD — De derde wedstrijd van het Kersttoernooi werd gespeeld op dinsdagavond 30 november op Rust & Burgh bij bridgeclub Asiento.

Van de negentien paren eindigden de volgende twaalf met vijftig procent of hoger: 1. dames Agarwal/Van Silfhout 65.10%; 2. heren Van der Pol/Vand en Ende 63.80%; 3. mevr. Van der Net/heer Van Hees 61.56%; 4. echtpaar Bongers 60.63%; 5. dames Saladin/De Vries 58.44%; 6. mevr. Van den Ende/heer De Paula 56.51%; 8. mevr. Geenen/heer Brown 54.17%; 9. dames Schouten/Bergsma 53.91%; 10. heren Groot/Van Bochove 52.08%; 11. dames Wallé/Den Dulk 50.52% en 12. heren Pais/Blankevoort 50.00%.

De vierde wedstrijd wordt op dinsdagavond 7 december gespeeld op Rust & Burgh en begint om half acht precies.

Brabantse derby van NAC versus PSV eindigt in gelijk: 2-2

BREDA — Het heerlijke avondje NAC was gekomen. Twee sinterklazen voor de aftrap en een mooie 2-2 tegen PSV betekenden het eerste winstpunt tegen een club uit de nationale top-3. "Al is het maar gezien de begroting", grapte de door 11.446 toeschouwers bewierookte trainer Ron Spelbos.

NAC ging eerder dit seizoen onverdiend ten onder tegen Feyenoord (1-2) en werd weggetikt door Ajax (0-5). Tegen het rijke PSV was zaterdagavond eveneens verloren als Van Ankeren kort voor tijd behalve een hardloper ook een goalgetter was geweest. De invaller schoot tegen verdediger Wilnis op.

NAC - PSV kreeg met 2-2 een terechte uitslag. De wedstrijd was niet groots, had wel een hoge amusementswaarde. PSV's trainer De Mos wist ook niet hoe hij dat in zijn achterafpraatje moest benadrukken. Hij loog ook "ja" op de vraag of hij met 2-2 tevreden was. In zijn hoofd kookte hij van woede om het tiende verliespunt in de 15e competitiewedstrijd.

De landstitel is al opgegeven, de UEFA-beker behoort alweer tot het grijze verleden en de derde bekerronde kon alleen met veel geluk overleefd worden. Als de miljoenenploeg niet oppast, gaat zelfs het kampioenschap van Brabant naar Willem II of NAC. De grote bek van De Mos bij zijn aanstelling in Eindhoven ("Ik ben een garantie voor succes") was zaterdagavond aan de Beatrixstraat in Breda een pruilmondje geworden.

De Haagse bluffer had in de rust wel een goede hand in de wissels. Hij haalde Kalusha eruit en liet Kieft staan. De Zambiaan had aanzienlijk beter gespeeld dan de oud-Ajacied maar miste een paar kansen en verdiende dus straf. Kieft mocht blijven staan, maakte zijn eerste doelpunt van het seizoen en moest na afloop zijn trainer honderd gulden betalen. "We hadden een weddenschap." Kieft bereikte met zijn kopbal naar 2-2 de mijlpaal van 100 PSV-goals.

De Mos ging weliswaar met een dikkere portefeuille naar huis, maar hij hield het nare gevoel over dat zijn elftal dure spelers geen ploeg was geweest en het allegaartje doorsneespelers uit Breda wel. Het moet hem ook hebben gestoken dat Spelbos vragen kreeg of hij meewil in het begeleidingsteam van Oranje naar het WK in Amerika en hij niet. Spelbos werd ook voortdurend toegezongen, De Mos hoorde de supporters rijmen: "En De Mos die is de klos."

AANVALLEND SPEL

NAC maalde niet om de schorsing van het centrale-verdedingsduo Sas-Brood en pakte PSV aan in een aanvallend voetbal concept. "Wij kunnen niet anders en we moeten van de supporters", stelde Spelbos, "wij spelen om te amuseren." NAC dat door een discutabele strafschop van Blankenstein tegen Feyenoord verloor, geloofde heilig in de goede afloop. Ondanks de risico's. "Spelbos geeft ons het gevoel onoverwinnelijk te zijn", zei doelman Karelse.

Kalusha kon PSV na twintig seconden op voorsprong zetten. Hij schoot tegen Karelse op. Een half uur beukte NAC maar kreeg PSV door pech niet murw. Na de 1-0 door Lammers (Zijn 13e) in de 9e minuut schoot Gerritsen in de 19e tegen de paal en claimde Van Hooijdonk tevergeefs een strafschop bij - weer - Blankenstein.

PSV door veel linksbenigen danig uit het lood, kon door de fysieke terugval en de haperende score van de thuisclub terugkomen. Het werd 1-1 door een counter van Hoekstra en Numan. PSV leek nog tijd te hebben voor de overwinning maar moest zich behelpen met een gelijkspel.

Dat kwam door het "doelpunt-van-de-maand" van Van Hooijdonck. Hij verblufte Van Breukelen met een volley uit een vrije trap van Remie in de 68e minuut. De veelgeplaagde Kieft kon alleen door een taxatiefout van Karelse bij een hoekschop van Hoekstra 2-2 inkoppen.



■ *DÜSSELDORF — Michael Stich (zie foto) was tijdens de finale van de Davis Cup, de grote man voor Duitsland. De Duitsers wonnen van Australië met de score van 4-1. In de laatste ontmoeting van de enkelspelen zegevierde Stich met 6-4, 6-2 en 6-3 op Richard Fromberg uit Australië.*

Michael Stich de motor achter Duitse Davis Cup-overwinning

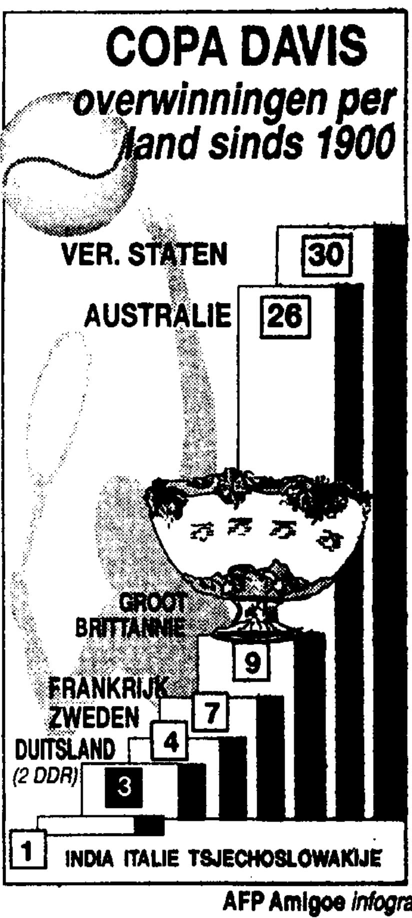
DÜSSELDORF — Het charisma van Boris Becker heeft hij niet, diens klasse wel. Michael Stich nam in Düsseldorf het Duitse Davis Cupteam bij de hand en leidde het in de finale tegen Australië vastberaden naar de winst, 4-1. Stich had een groot aandeel in de derde Davis Cup-zege van Duitsland. Hij voerde in Messehalle 14 een one man-show op. Net zoals Boris Becker dat in de voorgaande twee Davis Cup-overwinningen, in 1988 en '89, had gedaan. Stich won beide enkelspelen en was de regisseur achter de cruciale victorie in de dubbel op zaterdag.

"Duitsland had Stich", zei Neale Fraser, de coach van Australië, met berusting. "Wij niet. Dat was het verschil." Het was een levensgroot verschil. Al zag het daar op de eerste dag niet naar uit. Stich versloeg Stoltenberg moeizaam in vijf slopende sets en de keus voor gravel leek op zijn minst dubieus.

Stich bewoog allerminst soepel over het gemalen baksteen, dat met tonnen (256) in de Jaarbeurshal was gestrooid. Hij was al geen vriend van de rode, trage ondergrond, hij werd het in Düsseldorf ook nooit. "Australiërs haten gravel", verklaarde de Duitse coach Pilic zijn voorkeur. "Op een snellere ondergrond hadden ze meer kans. Zeker in de dubbel."

Door de dramatische overwinning van Fromberg in de marathon op Baby Boom Boom Gollner werd de situatie precair voor Duitsland en kansrijk voor Australië. Winst in het dubbel van Woodforde/Woodbridge op Stich/Kuhnen had de druk op de Duitse ploeg, met name op Gollner, ondraaglijk gemaakt. Maar juist in het dubbel lieten de favoriete 'Woodies' zich lelijk te kijk zetten.

Woodforde/Woodbridge kwamen vermoeid aan in Düsseldorf. De week ervoor werden ze in Johannesburg door Haarhuis/Eltingh onttroond als de officieuze wereldkampioenen in het dubbel. De overgang van hardcourt naar gravel ging gepaard met irritaties en riep frustraties op. Die werden zaterdag zichtbaar in het spel van de Aussies.



AFP Amigoe infografie

AFWERKING

Het duo schiep vele breekkansen maar faalde in de afwerking. In de eerste liepen de Australiërs naar 4-1 en 5-2, had drie setpunten maar verloor de set met 6-7. In de tweede maakten ze gelijk, 6-4. In de derde slaagden ze er niet in een van elf breekpunten te verzilveren. Stich, gekoppeld aan de lange Kuhnen (121ste van de wereld), had aan een kans voldoende, 6-3.

De kopman van de Duitse ploeg sprong in de vierde set op 5-4 even in de fout. Hij serveerde voor de partij maar verloor zijn opslag, 5-5. In de tiebreak was Stich/Kuhnen wederom veel slagvaardiger dan de Australiërs. "Het verlies van de eerste set was fataal", zei Woodforde na de nederlaag. "Die set spookte de hele wedstrijd door mijn hoofd."

Door de zege kwam Duitsland op fluweel. Stich had zondag geen kind aan Fromberg. Hij speelde met bijzonder veel overtuiging en bij vlagen weergaloos tennis. Binnen honderd minuten pakte hij de winst met 6-4, 6-2 en 6-2, en Duitsland de Davis Cup. "Dit was gemakkelijk", lachte Stich. "Het zware werk zat er na de dubbel op."

Voor Stich was de winst van de Davis Cup de vervulling van een jongensdroom. Hij had zijn hele seizoen er op afgestemd. Vooral nadat Becker in het begin van het jaar de klassering op de wereldranglijst voorrang gaf en zich afmeldde voor de Davis Cup, wierp Stich zich op als de nieuwe aanvoerder in het Duitse tennis. Hij stak zijn nek uit met de opmerking dat Duitsland ook zonder Becker de Davis Cup kon winnen.

RIVALITEIT

Gedreven door de rivaliteit verloor Stich op weg naar de finale slechts een partij, van Korda, op het moment dat het duel tegen Tsjechië/Slowakije al lang beslist was (4-1). Tegen Rusland (4-1) en Zweden (5-0) was hij overslaanbaar. Tegen Rusland werd hij geassisteerd door Steeb, in de andere twee wedstrijden door Gollner, die heel voorbarig de nieuwe Becker werd genoemd en tegen Fromberg na de voorsprong van twee sets en vijf matchpunten verspeelde.

Stich verdiende aan de Davis Cup winst 650.000 mark, Gollner ongeveer 400.000. Het ging de twee niet om de marken, het ging om het prestige, om de vaderlandsliefde. Voor Stich speelde een ander element mee, populariteit. Hij is nog lang niet zo geliefd als Becker, hoewel zijn prestaties die van zijn landgenoot overtreffen.

Dat zit de in Salzburg wonende, ambitieuze Duitser bijzonder dwars. "Wat kan Becker dat ik niet kan", vroeg hij zich af na de winst van de masters, twee weken geleden in Frankfurt. Niet veel meer, was het antwoord, misschien wel wat minder. "Wat heeft Becker dat ik niet heb", vroeg hij zich af na de winst van de Davis Cup in Düsseldorf. Charisma, was het antwoord. Uitstraling.

COPA DAVIS
De tien laatste winnaars

Jaar	Finale-stad	Finalisten	Score
1984	Gotemburg	Zweden / VS	4-1
1985	Munchen	Zweden / Duitsland	3-2
1986	Melbourne	Australie / Zweden	3-2
1987	Gotemburg	Zweden / India	5-0
1988	Gotemburg	Duitsland / Zweden	4-1
1989	Stuttgart	Duitsland / Zweden	3-2
1990	St Petersburg	VS / Australie	3-2
1991	Lyon	Frankrijk / VS	3-1
1992	Fort-Worth	VS / Zwitserl.	3-1
1993	Dusseldorf	Duitsland / Australie	4-1

Kampioen

AFP Amigoe infografiek

Uitslagen en standen in betaald voetbal

WILLEMSTAD — De uitslagen en de standen in het betaald voetbal in Nederland zijn als volgt:

EREDIVISIE

Go Ahead Eagles - MVV	2-2
NAC - PSV	2-2
FC Groningen - Sparta	1-4
FC Volendam - Vitesse	2-0
Willem II - RKC	4-1
VVV - Cambuur	1-0
Feyenoord - FC Utrecht	1-1
FC Twente - Roda JC	2-1

01. Feyenoord	16	12	4	00	28	34-12
02. Ajax	15	12	2	0 1	26	40-07
03. Vitesse	15	09	2	0 4	20	29-13
04. PSV	15	08	4	0 3	20	27-16
05. Roda JC	15	08	3	0 4	19	26-17
06. Willem II	16	08	3	0 5	19	27-17
07. GA Eagles	16	07	3	0 6	17	27-22
08. NAC	15	07	2	0 6	16	29-24
09. FC Twente	15	07	2	0 6	16	22-18
10. Heerenveen	15	05	5	0 5	15	15-24
11. VVV	16	05	5	0 6	15	17-25
12. FC Utrecht	16	05	4	0 7	14	20-31
13. Sparta	15	03	6	0 6	12	20-24
14. MVV	15	03	5	0 7	11	20-31
15. Volendam	15	04	2	0 9	10	21-28
16. Groningen	15	03	2	10	08	15-37
17. RKC	15	01	4	10	06	14-33
18. Cambuur l	14	00	2	12	02	07-31

EERSTE DIVISIE

Heracles - Haarlem	3-0
AZ - Veendam	3-0
Den Bosch - TOP	4-1
Fortuna S. - Dordrecht'90	2-1
Emmen - Telstar	1-1
NEC - RBC	2-2
De Graafschap - FC Zwolle	3-0
Helmond Sport - Excelsior	afg

01. Dordr.'90	16	10	3	3	23	32-21
02. AZ	16	10	2	4	22	34-14
03. Telstar	16	07	5	4	19	32-16
04. Heracles	16	07	4	5	18	32-18
05. Den Bosch	16	06	6	4	18	28-25
06. Fortuna S.	15	07	3	5	17	17-17
07. FC Zwolle	16	07	3	6	17	25-26
08. ADO Den H.	15	06	4	5	16	34-34
09. Emmen	16	06	4	6	16	26-27
10. NEC	15	05	5	5	15	19-16
11. Graafschap	15	05	5	5	15	17-19
12. Eindhoven	15	04	7	4	15	16-22
13. Excelsior	14	05	2	7	12	20-24
14. Haarlem	15	04	4	7	12	23-33
15. Helm.Sport	15	03	6	6	12	15-24
16. RBC	16	05	2	9	12	24-33
17. TOP	16	04	3	9	11	19-33
18. Veendam	15	02	4	9	08	13-22

Periodekampioenen: Dordrecht '90 en AZ

PROGRAMMA

Maandag 6 december: Heerenveen - Ajax,

Vrijdag 10 december: Roda JC - Feyenoord, Cambuur - FC Twente.

Zaterdag 11 december: PSV - Volendam, MVV - Heerenveen,

Zondag 12 december: Ajax - Willem II, FC Utrecht - NAC, Vitesse - FC Groningen, Sparta - GA Eagles, RKC - VVV.

Vrijdag 10 december: FC Zwolle - AZ.

Zaterdag 11 december: Haarlem - Emmen, TOP - De Graafschap, Veendam -Fortuna S., Dordrecht ' 90 - Eindhoven, Excelsior - NEC, RBC - Heracles, Telstar - FC Den Bosch,

Zondag 12 december: ADO Den Haag -Helmond Sport.

Uitslagen Bridgen

WILLEMSTAD — Op woensdag 1 december werd door bridgeclub Baranca de vierde ronde van de Kerstdrive gespeeld. Tweeëntwintig paren hebben zich ingeschreven en de uitslag is:

1. Mevr. Van Werkhoven/heer Pattinaja 63.21%; 2. dames Nijdam/Bustraan 62.41%; 3. dames Saladin/De Vries 61.07%; 4. dames Van Silfhout/Waller Diemont 56.07; 5. heren Groot/Cloose 54.11%; 6. dames Fontilus/Leerentvelt 53.57%; 7. echtpaar Maas 52.86%; 8. dames Daou/Fontilus 51.96; 9. dames Van Beek/Kraft van Ermel 51.25%; 10. dames Nebbeling/Van Vliet 50.89%; 11. dames Vlug/Bongers 50.18%; 12. dames Calvo/Mous 50.00%. De overige tien paren scoorden beneden de magische grens van vijftig procent.

Op woensdag 8 december wordt de vijfde en voorlaatste ronde van de door Toyota gesponsorde Kerstdrive gespeeld wederom te Scherpenheuvel.

WILLEMSTAD — Op vrijdagavond 3 december werd op Scherpenheuvel bij bridgeclub Corsow het Kersttoernooi voortgezet met de vierde wedstrijd, waaraan zestien paren deelnamen.

De volgende negen eindigden boven vijftig procent: 1. mevr. Geenen/heer Brown 62.24%; 2. heren Van der Pol/Van den Ende 59.44%; 3. echtpaar Saladin 55.61%; 4. echtpaar Agarwal 55.56%; 5. dames Schouten/Sheeser 54.59%; 6. dames Van Beek/Bustraan 51.81%; 7. mevr. Van der Net/heer Van Hees 51.53%; 8. echtpaar De Jong 51.28% en 9. mevr. Van den Ende/heer De Paula 51.02%.

De vijfde en voorlaatste wedstrijd wordt gespeeld op vrijdagavond 10 december op Scherpenheuvel en begint om acht uur precies.

Dionicio Ceron wint marathon van Fukuoka

FUKUOKA — Dionicio Ceron heeft de snelste marathon van het jaar gelopen. In de oudste marathon van Japan, die van Fukuoka, legde de 28-jarige Mexicaan de 42 kilometer en 195 meter af in twee uur, acht minuten en 51 seconden.

Dionicio Ceron, die op 18 april in de stromende regen in Rotterdam in 2.11.06 zegevierde en op 29 augustus in Mexico Stad in 2.14.47 ook als eerste finishte, werd de eerste loper die dit jaar beneden de twee uur en negen minuten komt.

Hij loste Vincent Rousseau als snelste van het jaar af. De Belgische wereldkampioen halve marathon zegevierde op 17 oktober in Reims in 2.09.12.

Het was de tweede overwinning die Ceron in een Japanse marathon behaalde. In 1992 won hij de marathon van Beppu-Oita in de Mexicaanse recordtijd van 2.08.36. Ceron was aanvankelijk in een kopgroep van zes atleten.

Alleen de 22-jarige Zuid-afrikaan Gert Thys kon de Middenamerikaan, die op 34 kilometer versnelde enigszins volgen maar hij moest uiteindelijk toch veertig seconden toegeven. De Braziliaan Valdenor dos Santos bezette in 2.10.20 de derde plaats. In Fukuoka startten 85 atleten uit zeventien landen.

■ *TOKYO — Dionicio Ceron (zie foto) heeft de Marathon van Fukuoka gewonnen. Hij bewees nogmaals dat Mexico, net als Afrika, een land is dat grote loopwonders produceert. Ceron liep de ruim 42 kilometers in Fukuoka in twee uur, acht minuten en 51 seconden.*



GOLF / NEW YORK — Lanny Wadkins is tot captain benoemd van het Amerikaanse team voor de Ryder Cup in 1995. Wadkins, die zaterdag 44 wordt, is de opvolger van Tom Watson. De ploeg van de Verenigde Staten veroverde in september op de Belfry in Engeland de belangrijke landenprijs. In Amerika is het traditie, dat een winnende coach direct wordt vervangen.

Tennistoernooi voor spelers tussen 20 en 30 jaar

WILLEMSTAD — Op zaterdag 11 en zondag 12 december zal er op de tennisbanen van SOV Asiento te Rust & Burgh een open tennistoernooi georganiseerd worden voor spelers en speelsters geboren tussen 1963 en 1973. De bedoeling van dit toernooi is om de leeftijdgenoten bij elkaar te brengen.

Er zal niet voor de knikkers gespeeld worden, maar meer voor de gezelligheid. Er zal dubbel en *mixed* dubbel gespeeld worden. Klasse is niet belangrijk, kan je tennissen, ben je tussen de twintig en dertig jaar, schrijf je dan in zonder partner bij de kiosk te Rust & Burgh vóór vrijdag 10 december om 18.00 uur.

De opening is op zaterdag om 17.00 uur. Op zondagmiddag begint het toernooi om drie uur. Het open toernooi is georganiseerd door Desy Pimentel en Monique Russel.

*****

ALGEMEEN / SAN JUAN — Cubaanse autoriteiten hebben dinsdag gemeld dat 42 sporters en begeleiders van het land de Spelen van Midden-Amerika en het Caribisch gebied hebben benut om te vluchten. Op het communistische eiland heerst economische crisis. Inmiddels hebben 27 van hen politiek asiel gevraagd in de Verenigde Staten. De Cubaanse delegatie tijdens de Spelen, die zondag afliepen in Puerto Rico, bestond uit 881 personen.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

MAANDAGG

BOWLEN
(Curaçao Bowling Club)
18.30 uur *beginner's mixed league*;
20.30 uur *doubles* - Curaçao Bowling Club, Chuchubiweg 10-A.

SOFTBAL
(Sedreko)
overheidstoernooi
19.30 uur Postkantoor vs GGD;
21.0 uur KAE/Kodela vs DOW/DROV - Suvek-terrein.

Na onderonsje met verdachte in rechtzaal

Rechter Stüger roept agent van parketbewaking tot de orde

= door Dennis Pikero =

WILLEMSTAD — Rechter mr. F.W. Stüger stelde tijdens de behandeling van een verkrachtingszaak afgelopen vrijdag de rol van de parket-politie aan de kaak. Dit nadat een dienstdoende politieagent de verdachte aansprak en een opmerking maakte over de getuigenis van een 15-jarig meisje. Na die korte woordenwisseling schoten zowel de agent als de verdachte in de lach. Voor rechter Stüger reden om de agent tot orde te roepen, en op zeer strenge toon toe te spreken. Stüger voegde er aan toe dat hij het incident zou opnemen met de superieuren van de jonge ordebewaker.

In de strafzaak stond de 22-jarige S.N. terecht, beschuldigd van de verkrachting van een minderjarig meisje. De zaak was al drie keer aangehouden om getuigen te horen. Bij de voorlaatste keer op 5 november liet officier van justitie mr. G.S. Joubert een getuige vervolgen vanwege meineed.

Sinds het begin van de strafzaak in de maand oktober, verklaarde rechter mr. F.W. Stüger dat hij deze zaak zeer hoog opneemt. Stüger herinnerde de verslaggevers in de zaal er aan dat er een afspraak bestaat tussen de Curaçaose kranten en het Gerecht omtrent publicaties over dit soort zaken. Volgens hem werden die afspraken niet altijd nageleefd door sommige kranten. Rechtbankverslaggevers mogen in zedenzaken niet alle gegevens, zoals de naam en adres van het slachtoffer en andere intieme informatie, prijsgeven.

In het verleden werden alle verkrachtingszaken achter gesloten deuren behandeld, totdat onlangs is besloten de pers en het publiek toe te laten. Sommige kranten hielden zich naar de mening van de rechter niet aan de afspraken, waardoor een aantal jaren geleden de deuren opnieuw dicht gingen. Nadat op aandringen van de pers een nieuwe *'gentleman's agreement'* werd gesloten met de media, worden verkrachtingszaken weer in het openbaar behandeld, behalve wanneer het gaat om minderjarigen.

Stüger was ook de rechter bij de behandeling van de verkrachtingszaak toen een ontkennende verdachte in snikken uitbarstte, toen hij betrapt werd op leugens. De rechter schorste de zitting zodat de verdachte met zijn raadsman kon overleggen. Toen Stüger zich samen met de griffier terugtrok in de rechterskamer, stond de moeder van de verdachte op in de publieke tribune en spoorde haar zoon luidkeels aan om te blijven ontkennen. De dienstdoende agenten traden in eerste instantie niet op, totdat de deurwaarder zelf de moeder sommeerde om stil te blijven.

Toen rechter Stüger niets vermoedend terugkwam van de korte schorsing, had de verdachte genoeg moed om in alle toonaarden opnieuw alles te ontkennen. Daarbij keen hij over zijn schouder naar zijn moeder en andere familieleden in de zaal.

Het incident van afgelopen vrijdag, waar een agent een amicaal praatje had met de verdachte, kan beschouwd worden als het topje van de ijsberg. De controle op naleving van de regels in de rechtszaal laten soms veel te wensen over. Verdachten worden in veel gevallen in de gelegenheid gesteld, na of zelfs tijdens de behandeling van hun zaak, met familieleden te praten.

In de strafzaak van afgelopen vrijdag, waarin het OM de 22-jarige verdachte S.N. beschuldigde van verkrachting van een 13-jarig meisje, begon de dienstdoende agent zelf het gesprek.

Rechter Stüger maakte zich daarover erg kwaad. Hij noteerde de naam van de politieman en schorste de zitting om overleg te plegen met officier van justitie mr. G.S. Joubert.

WILLEMSTAD — De 22-jarige verdachte S.N., beschuldigd van de verkrachting van een minderjarig meisje, blijft in alle toonaarden ontkennen, hoewel de getuigenissen van een zestal jongeren bijna allemaal nadelig voor hem uitvielen. Officier van justitie mr. G.S. Joubert eiste drie jaar en zes maanden celstraf voor de beklaagde.

Volgens de tenlastelegging gaf de verdachte, die min of meer bevriend raakte met het slachtoffer, zich uit als rechercheur. Diverse getuigen bevestigden dat en maakten ook melding van handboeien die S.N. in zijn bezit zou hebben. Daarmee zou hij zijn slachtoffer hebben geboeid om haar daarna te verkrachten.

Advocaat A. Moeier-Alam twijfelde aan de getuigenis van het slachtoffer. In de tenlastelegging bleek volgens hem dat de datum van de verkrachting niet helemaal met zeker kon worden vastgesteld. Vandaar dat officier van justitie Joubert, volgens Moenir-Alam, in de dagvaarding melding maakt van een bepaalde termijn waarin het misdrijf zou zijn begaan. Op die manier kan de verdachte niet met een alibi komen. Rechter mr. F.W. Stüger doet op 17 december uitspraak.

VOETBAL / LONDEN — Ian Wright (30) sluit zijn loopbaan bij zijn huidige club Arsenal af. De aanvaller tekende donderdag een nieuw, vierjarig contract. De international scoorde in 103 wedstrijden 73 keer voor Arsenal.



■ WILLEMSTAD - *Dr.Rafael Caldera die gisteren gekozen is tot president van Venezuela, bracht tijdens zijn vorige ambtstermijn in 1971 een bezoek aan Curaçao. Op de foto: Caldera bij zijn kennismaking met de statenleden met van rechts naar links: Ciro Kroon, Wilson Papa Godett, Juancho Evertsz, Siegfried Rigaud, Ornelio Martina (gezaghebber), Rufus Mc William en Jossy Tromp (archieffoto Amigoe).*

Nordholt moet op matje komen: nevenactiviteiten politiekader

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De Amsterdamse hoofdcommissaris Eric Nordholt wordt door burgemeester Ed van Thijn van Amsterdam, zijn directe baas, op het matje geroepen in verband met de berichten over commerciële nevenactiviteiten van de top van het hoofdstedelijke politiekorps. Een woordvoerder van de burgemeester heeft dat bevestigd.

NRC-Handelsblad meldde gisteren dat vier topfunctionarissen van het Amsterdamse politiekorps in een stichting leiding geven aan de exploitatie van een hotel, een studiecentrum en een particulier beveiligingsbedrijf. Daarmee behaalden ze over de eerste negen maanden van dit jaar een omzet van 3.2 miljoen gulden. De voorzitter van de stichting is waarnemend korpschef J. Kuiper.

Burgemeester Van Thijn is 'onaangenaam getroffen', omdat een wijziging van het stichtingsbestuur, die vorig jaar met de korpsleiding was overeengekomen, niet is uitgevoerd. Hij sprak af dat er een 'strikte scheiding' zou komen tussen het politiekorps en de commerciële activiteiten. Het stichtingsbestuur moest daarom worden uitgebreid met niet-politiemensen. Bij een bestuurswijziging per 1 januari van dit jaar traden evenwel alleen functionarissen van het korps toe. Van Thijn vindt dat een ernstige tekortkoming en zal de korpsleiding om opheldering vragen.

NRC-Handelsblad meldde dat de omzet van 3.2 miljoen gulden die de politiefunctionarissen uit commerciële nevenactiviteiten behaalden, konden worden geïncasseerd uit de exploitatie van een hotel, een studiecentrum en een firma in particuliere beveiliging. In het hotel werd tot 1 oktober 1.8 miljoen gulden omgezet, het studiecentrum leverde 1.1 miljoen op en bij de beveiligingsfirma ging 3.5 ton (350.000 gulden) om.

Vice-voorzitter Hans Bijketal van de Tweede Kamerfractie van de VVD heeft aangekondigd minister Hirsch Ballin (Justitie) en Dales (Binnenlandse Zaken) te zullen vragen de commerciële nevenactiviteiten tot op de bodem uit te zoeken. Nordholt heeft in een reactie gezegd dat de vier topfunctionarissen van de politie zich per 15 januari 1994 uit de stichting zullen terugtrekken. Dat heeft volgens hem niets te maken met de belangstelling van de media voor de activiteiten van de politietop. Aanleiding was een bericht over criminelen die logeerden in het hotel dat de politie exploiteert. "Dit soort risico's kunnen wij ons niet permitteren", vindt Nordholt. Hij is geen principiële tegenstander van commerciële nevenactiviteiten van politiefunctionarissen, maar vindt ze in deze vorm niet te tolereren.

De drie politiebedrijven met commerciële activiteiten zijn 1 januari 1992 ingeschreven in het handelsregister van de Amsterdamse Kamer van Koophandel. Naar aanleiding van vragen in de Tweede Kamer over de beveiligingsfirma het Risico Advies Centrum meldden Hirsch Ballin en Dales vorig jaar dat de politie zich moet onthouden van commerciële activiteiten. Ze stelden burgemeester Van Thijn van hun afwijzende oordeel op de hoogte.

De bedrijven, die tezamen 3.2 miljoen winst maakten, staan onder bestuurlijke verantwoordelijkheid van de stichting Korpssociëteit Politie Amsterdam. Voorzitter is waarnemend korpschef J. Kuiper. Andere bestuursleden zijn commissaris A.A. Smit (secretaris) en de commissarissen B.A. Welten en J.C. van Riessen. De bestuursleden hebben geen persoonlijke inkomsten van hun werk, zo wordt gemeld.

Stuyvesant organiseert rommelmarkt

WILLEMSTAD — Leerlingen van het Peter Stuyvesant College organiseren op zaterdag 11 december een grootse rommelmarkt en *car wash*. Dat gebeurt tussen 10 en 15 uur op het plein van de school aan de Schottegatweg.

De opbrengst van de rommelmarkt is voor een excursie die leerlingen van de bovenbouw vwo in februari naar St. Maarten maken.

Op de rommelmarkt zijn huishoudelijke artikelen, planten, boeken, spelletjes, plaatjes, enzovoorts te koop. Voor kinderen worden er spelletjes georganiseerd waaraan zij mee kunnen doen.

De *car wash* duurt tot 13 uur. Kaartjes hiervoor kunnen ook op de dag zelf nog worden gekocht op het schoolplein.

In discotheek Façade

La Banda Super Jumbo met met een indrukwekkend debuut

WILLEMSTAD — La Banda Super Jumbo presenteerde zich zondag voor het eerst in discotheek Façade. Zangeres Mirugia Elizabeth, Angelo Schonewolf die de nieuwe aanwinst in het front is en de vijf blazers gaven een indrukwekkende show weg. Vooral het nummer 'Pasku ku nos', vertolkt door Elizabeth, belooft net als het eerder opgenomen 'Bon Dia!?' een grote hit te worden aan het eind van dit jaar.

'Pasku ku nos' is een antwoord op het nummer 'Bon Dia!?' en is van dezelfde componist, Ike Jesurun. Hij kreeg onlangs al de Supriano-pin van de Asosiashon di Musiko i Artista tijdens de viering van de Dag van de Musici. In beide nummers komen de positie van de vrouw in het gezin, huwelijk en de Curaçaose samenleving ter sprake.

Een realiteit op het eiland, die Jesurun als tekstschrijver en arrangeur prachtig in muziek omzette. In zijn nummers laat Jesurun de vrouw mondig worden en uitkomen voor haar rechtedn.

La Banda Super Jumbo wordt gesponsord door Jaime 'Don Luis' Spinola van de supermarkt-keten Freitas Supermarket. De muziekformatie, een afsplitsing van de Caribbean Band, bestaat uit vijftien musici. In Façade trad de groep op met ERA Outeniko en d.j. Juni.

Curaçao heeft geruime tijd geen echte 'showmannen' meer gehad. In de periode van de Curaçaose muziekformaties Super Dinamic, die deze maand opnieuw haar debuut maakt, en Bess, blonken respectievelijk Glen Martis en Richinel 'Babaloe' Kirindongo als 'showmannen' op de pauken (timbaal) en Luis Santana als zanger en *entertainer* in het front. Eksplosivos van muzikale leider Gregory Colina en manager Andy Corasol, beschikt in *leadsinger* Moises Ramos ook in een showman die in de buurt komt van de oude glorie.

● DENNIS PIKERO

Aanmelding voor lichtfeest kan tot en met vrijdag

WILLEMSTAD — Inschrijving voor deelname aan het jaarlijkse lichtfeest van Kodela en Z'86 is mogelijk tot en met vrijdag 10 december.

Aanmeldingsformulieren zijn verkrijgbaar bij het radiostaton aan de Roodeweg 64, bij het Kodela-kantoor te Otrobanda, bij Kooyman te Santa Rosa en Banco di Caribe aan de Schottegatweg.

Op 1 januari maakt Z'86 in het bulletin om 12.00 uur bekend wie de winnaars zijn. Naast een prijs voor de mooiste kerstverlichting aan het huis, in de tuin of aan de winkel is er ook een voor de mooiste kerststal.

Voorwaarde voor deelname aan de lichtwedstrijd is dat in ieder geval van 15 tot en met 31 december van 19.00 tot 24.00 uur de lichtjes moeten branden zodat de jury de decoraties kan bekijken. De kerststallen moeten goed zichtbaar zijn vanaf de openbare weg en mogen van elk materiaal gemaakt worden.

KEURING DIENSTPLICHTIGEN JAARKLASSEN 1970 - 1974

Gedurende het tijdvak 29 november tot en met 10 december 1993, worden er dienstplichtkeuringen verricht voor jongelui die geboren zijn in de jaren 1970 tot en met 1974.
Deze keuringen vinden plaats in het Rode Kruis-gebouw aan de Fokkerweg tussen 07.30 - 12.30 uur.

De keuring voor de dienstplicht in de Nederlandse Antillen is ingevolge artikel 11 lid 2 van de Dienstplichtverordening 1961 (P.B. 1961, no. 223) voor een ieder verplicht.

Degene die zich niet onderwerpt aan de voorgeschreven verplichte keuring zoals hierboven bedoeld, is strafbaar volgens leden 1 en 2 van artikel 132 van de Dienstplichtverordening 1961.

Ook dienen te verschijnen, zij die in de jaren 1970, 1971, 1972 en 1973 geboren zijn, ook zij die om de één of andere reden geen oproep hebben gehad (bijvoorbeeld door adreswijziging). Deze oproep geldt als laatste oproep.
Op de ouders van de jongelui die niet meer op Curaçao verblijven wordt een beroep gedaan een bewijs van verblijf in het buitenland aan het hoofd van de Afdeling Militaire Zaken te doen toekomen.

Verzoeken vóór uitstel van eerste oefening en vrijstelling van militaire dienst kunnen ingediend worden vóór 10 december 1993 bij de Afdeling Militaire Zaken.

Voor meer informatie kan men zich wenden tot de Afdeling Militaire Zaken, Barberia Jopie-gebouw (Otrobanda) Tel.: 626688 / 626693.

De Staatssecretaris van Algemene Zaken.

[R]uslands keuze staat op eerste plaats in peilingen

[N]og ongeïnteresseerde Russen [k]unnen uit 13 partijen kiezen

[M]OSKOU - Driekwart [ee]uw lang hebben de [Ru]ssen het met een alle[ov]erheersende Commu[nis]tische partij moeten [doe]n, maar voor de parle[me]ntsverkiezingen van 12 [de]cember krijgen ze [ke]uze uit dertien partijen [en] coalities. De animo [on]der de Russen voor [dez]e belangrijke verkie[zing]en lijkt voorlopig [ge]ring te zijn.

[De] zijn in vier groepen [t]e verdelen: De her[vor]mingsgezinden - Ruslands [keu]ze - opgericht door vice[prem]ier en minister van Eco[no]mische zaken Jegor [Ga]jdar, verenigt de "moneta[ris]tische" ministers en de [nie]uwe nomenklatoera rond [pre]sident Boris Jeltsin, en [de] beweging Democratisch [Ru]sland. Staat aan kop van [de] peilingen maar lijdt aan [int]erne spanningen, zowel [tuss]en minister-kandidaten [als] tussen het regeringskamp [en] Democratisch Rusland. In [ve]le kiesdistricten staan [reg]erings- en democratische [ka]ndidaten zelfs tegenover [elk]aar.

[Ver]der de Partij voor Rus[sis]che eenheid en eendracht [(PR]ES) is geesteskind van [vice]premier Sergej Sjachraj [en v]ertegenwoordigt gema[tigde] ministers als premier [Vikt]or Tsjernomyrdin. PRES [heef]t steun in de regio's en [rep]ublieken, maar heeft [moei]te zich te onderscheiden [van] Ruslands keuze. Vol[gens] waarnemers vormen de [twee] partijen "de linker- en [re]chterhand van hetzelfde [lich]aam".

[O]p de derde plaats is er de [Rus]sissche beweging voor [dem]ocratische hervormingen: deze verenigt de eerste generatie democraten onder Gorbatsjov, zoals burgemeester Anatoli Sobtsjak van Sint Petersburgen Aleksandr Jakovlev, de ideoloog van de Perestrojka. Komt voort uit de democratische fractie die Gorbatsjovs hervormingen steunde in het eerste Sovjetcongres van Volksafgevaardigden in 1989.

Daar is ook het blok Javlinski-Boldyrev-Loekin (Jabloko; Grigori Javlinski is auteur van het economische Vijfhonderd-dagenplan in de laatste maanden van de Sovjetunie. Dit blok is voor een meer geleidelijke invoering van de markteconomie in plaats van Gajdars shocktherapie. Zijn grootste ambitie is president te worden. Jabloko doet het goed in de peilingen.

Ook is er het Centrum - Burgerunie voor Stabiliteit, gerechtigheid en orde - onder leiding van de baas der industriebazen Arkadi Volski. Deze wil de grote staatsindustrie beschermen tegen de gevolgen van de markteconomie. Op de kieslijst staan voornamelijk fabrieksdirecteuren. Zoekt toenadering tot Javlinski en de Agrarische partij.

Democratische partij van Rusland - in 1990 opgericht door Nikolaj Travkin is de oudste partij van Rusland. De DRP maakte tot voor kort deel uit van de Burgerunie en roept net als veel partijen op tot gematigde economische hervormingen. Het is een sterke organisatie in de regio's, maar verzwakt door afsplitsingen.

De oppositie - Communistische partij van Rusland - is de enige van de communistische groepjes die de verkiezingen haalt. Partijleider Gennadi Zioeganov eist onomwonden het herstel van de Sovjetunie. Op de kandidatenlijst staat Anatoli Loekjanov, een van de leiders van de Sovjetcoup van augustus 1991.

De Agrarische partij is een conservatieve partij die opkomt voor de staatsboerderijen. Op haar kieslijst staan zowel Vassili Starodoebtsev, een van de coupplegers van 1991, als Jeltsins vice-minister van Landbouw, Aleksandr Zverjoecha. De AP is lijstverbindingen met de communisten en de Burgerunie aangegaan.

De Liberaal-democratische partij - is eigenlijk geen van beide. Vladimir Zjirinovski is een rabiate Russische chauvinist die Finland, noord-Japan en de ex-Sovjetrepublieken wil heroveren, en sommige ervan in nucleaire stortplaatsen veranderen. Bij de presidentsverkiezingen van 1991 kwam hij op de derde plaats.

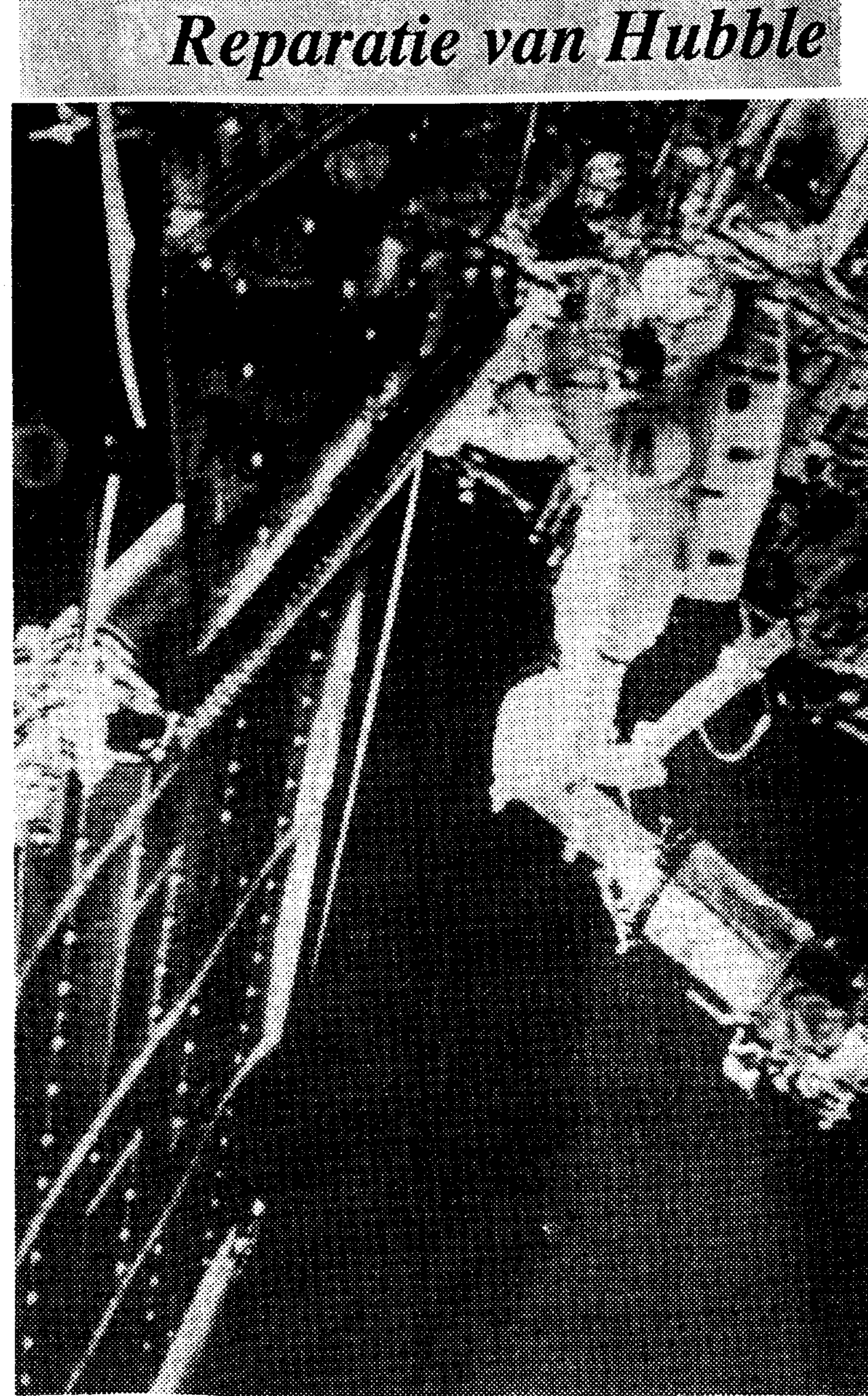
De 'thema-partij' - Vrouwen van Rusland - wil de positie van vrouwen verbeteren en voorkomen dat ze uit de politiek worden gedrukt.

Toekomst van Rusland (nieuw naam - eigenlijk oude naam) bestaat vooral uit volksafgevaardigden van het conservatieve parlement dat Jeltsin in oktober heeft ontbonden. Volgens een dagblad is de partij een vehikel om oude parlementariers aan een nieuw mandaat te helpen.

Kedr - betekent "ceder" - staat voor constructieve ecologische beweging. Komt op voor een vreemde combinatie van patriottisme en milieubewustzijn. Op de kieslijst staat generaal Aleksandr Lebed van het 14e leger, dat de Russische separatisten van de Dnjestrrepubliek in Moldavie beschermt.

En Waardigheid en barmhartigheid - maakt zich sterk voor de geestelijke waarden van het oude Rusland, maar haar leiders hebben vooral de oude Sovjetunie hoog in het vaandel staan. Deze partij trekt vooral gepensioneerden en Afghanistanveteranen.

Reparatie van Hubble



■ *KENNEDY SPACE CENTER - Het is de bemanning van het Amerikaanse ruimteveer Endeavour gelukt de defecte ruimtetelescoop Hubble binnen te halen. In het laadruim van Endeavour is men nu druk doende met het repareren van de Hubble. Bij de foto: Kathryn Thornton (rechts onder) is bezig met een der zonnepanelen.*

(AFP-satellietfoto)

Ook zonnepanelen onder handen genomen:

Endeavour-astronauten aan slag met reparatie Hubble

HOUSTON - Twee astronauten van het ruimteveer Endeavour zijn zondag op zeshonderd kilometer boven de aarde begonnen met de reparatie van de "bijziende" ruimtetelescoop Hubble.

Voor de reparatie pikten de zeven astronauten de ruim twaalf ton wegende telescoop ter grootte van een autobus zaterdag met de robotarm uit de ruimte en zetten hem in de laadruimte van het veer. Story Musgrave en Jeffrey Hoffman vervingen zondag in een operatie van zes uur gyroscopen, die Hubble op objecten in de ruimte richten. Verder hernieuwden zij elektronische controleapparatuur en zekeringen en installeerden een nieuwe magnetometer, die zorgt voor de plaatsbepaling ten opzichte van aarde. Zij maakten ook twee nieuwe zonnepanelen van elk twaalf meter klaar voor installatie.

De twee meter grote deuren die naar de gyroscopen leidden klemden, zodat de astronauten twee uur langer in de ruimte moesten blijven om ze dicht te krijgen en goed af te sluiten.

Bij de vier verdere voorgenomen ruimtewandelingen brengen de astronauten nog een soort enorme contactlens aan voor de hoofdspiegel van de in 1990 gelanceerde telescoop, die niet kan scherpstellen op objecten als gevolg van onjuiste afstelling van de spiegel. Het telefooncelgrote Costar-systeem, eigenlijk een speciale camera, moet dit euvel verhelpen en het instrument eindelijk een scherpe kijk op het heelal geven. Costar corrigeert de vertekening door de fout in de afstelling van de grote spiegel.

Maar ook de zonnepanelen die nu op de telescoop zitten verslechteren het zicht. Zij veroorzaken trillingen door het krimpen en uitzetten van hun stalen armen elke keer wanneer zij in of uit de hete stralen van de zon komen. Dit werd opgevangen door de computer te laten corrigeren, maar dat ging ten koste van de capaciteit voor waarnemingen. Bij de nieuwe panelen beschermen schilden de armen tegen de zonnestraling. Het mechaniek dat het pakket panelen laat bewegen wordt vervangen door veren om de beweging soepeler te maken.

Vervolg van pag. 1

laanse politiek. Indertijd maakte hij jacht op linkse guerrillastrijders en marxisten, maar sloot uiteindelijk een pakt met hen zodat zij de wapens neerlegden als gevolg waarvan Venezuela jarenlang gespaard bleef van de plaag van de guerrillastrijd. Nu zijn de voormalige guerrillastrijders en linkse rakkers zelfs zijn bondgenoten in de 'Nationale convergentie', die hem aan de macht bracht. Een eigenaardige - en wankele - coalitie van (extreem) rechtse en linkse partijen. Waarnemers vragen zich dan nu ook al af hoe zelfs een ervaren politicus als Caldera kan regeren met partijen die er zulke verschillende standpunten en ideologieën op nahouden. De linkse partijen in zijn coalitie beschouwden hem nog niet zo lang geleden als een van reactionairste politici van Venezuela. En de president zag zichzelf altijd als een fervent anti-communist.

Caldera loopt al heel lang mee in de Venezolaanse politiek. In de jaren veertig stichtte hij de christendemocratische COPEI, die met de sociaal-democratische Accion Democratica (AD) decennialang de politiek in het eens zo stabiele en door oliedollars rijk geworden Venezuela zou beheersen. Maar de tijden van het tweepartijensysteem zijn voorbij en Caldera zag dat op tijd in. Hij verliet dit jaar de COPEI, die voor het grote publiek evenzeer corrupt is en evenmin een antwoord weet op de economische crisis als de sociaal-democratische AD.

TERUGDRAAIEN

Al zes keer eerder deed de voormalige advocaat een gooi naar het presidentschap; de eerste keer al in 1947. Tijdens zijn enige ambtsperiode (1969-1973) slaagde hij erin het land politiek en economisch te stabiliseren. Tegen het einde van zijn presidentschap was het linkse verzet nagenoeg verstomd.

Caldera presenteerde zich in de afgelopen verkiezingscampagne als een populist, die op economisch gebied afstand nam van de vrijemarkthervormingen van de wegens corruptie afgezette sociaal-democraat Carlos Andres Perez. Sommige van diens hervormingen wil de nieuwe president zelfs terugdraaien. De leider van de 'Nationale convergentie' staat een protectionistischer koers voor. Maar om buitenlandse investeerders en de zakenwereld niet al te zeer af te schrikken, verklaarde hij het prive-ondernemerschap te steunen. De regering zal niet te veel interveniëren in het economisch leven, sprak hij sussend.

OFFERS VRAGEN

Toch beseft Caldera dat pijnlijke maatregelen nodig zijn om de nationale economie uit het slop te halen. De olieprijzen liggen op een laag niveau, het begrotingstekort moet omlaag en de veel te hoge inflatie vereist een strak bezuinigingsbeleid. "Ik zal geen wonderen verrichten", verklaarde Caldera onlangs. "Ik zal offers vragen, niet alleen van hen die weinig hebben maar van alle klassen in de maatschappij en ook van de regering."

In elk geval is de kans groot dat de boven hun stand levende Venezolanen zo'n impopulaire boodschap eerder accepteren van een eerlijk en niet door schandalen gebrandmerkt politicus als Caldera dan van de voormannen van de twee traditionele politieke partijen. Caldera zei vorige week zelf het goede voorbeeld te willen geven. Zijn inhuldigingsceremonie zal een sobere bijeenkomst zijn, kondigde hij aan. Zover is het nog niet.

VIERING

In het kamp van Caldera kon men niet wachten op de officiele aankondiging. Met toeterende auto's ging men de straat op en carnavalesk werd de overwinning alvast gevierd. Caldera riep zich nog zondagavond uit tot winnaar van de verkiezingen. Bij de COPEI was men wel zo eerlijk dat men niet wilde ontkennen dat het voor het eerst in de nieuwe democratische geschiedenis van Venezuela zo is dat geen enkele partij het congres en de senaat overheerst. Men voegde er onmiddellijk aan toe dat de COPEI in het congres de grootste fractie wordt.

Caldera is de feitelijke opvolger van Carlos Andres Perez als gekozen president. Perez werd echter op een zijspoor gezet wegens gesjoemelen met overheidsgeld. De presidentiele sjerp zal Caldera volgend jaar worden overhandigd door Ramon Velasquez, eveneens een politieke veteraan met een ongeschonden blazoen, die zich als onafhankelijke AD-er profileerde en ingehuldigd werd als president toen het hoogste rechtscollege van Venezuela gronden aanwezig achtte om Carlos Andres Perez te gaan vervolgen.

Stembus in Gabon



■ *LIBREVILLE - President Omar Bongo van Gabon [z]waait naar belangstellenden [op] zijn aankomst op een campagnebijeenkomst aan de vooravond van de nationale verkiezingen. Voor de eerste keer mogen er meer partijen meedoen aan de verkiezingen in Gabon. Bongo heeft twaalf andere kandidaten tegenover zich.*

[C]haotisch begin bij [v]erkiezingen in Gabon

LIBREVILLE - De eerste presidentsverkiezingen in Gabon waaraan verdere partijen [ko]nden deelnemen ein[dig]den zondagavond cha[oti]sch. Officieel zouden de [stem]bureaus om zes uur [slu]iten maar talrijke stem[lok]alen sloten uren [eer]der, terwijl andere [lan]ger open bleven.

[Door] fouten in de distributie [wa]s alleen al in het bureau [van] de regionale gouverneur [van] de hoofdstad, Libreville, [een] co stembiljetten enkel [o]p de vloer zonder dat [er] en daar naar omkeek [i]edereen in en uit liep. [Ge]voerden stemmers verslaggevers naar een afgesloten kamer, waarin door het raam een lege stembus met stapels lege biljetten ernaast te zien was.

De verkiezingen zijn een uitdaging voor president Omar Bongo die het land sinds 1967 autocratisch regeert. Twaalf kandidaten hebben het tegen hem opgenomen. De kansrijkste rivaal van Bongo is de priester Paul Mba Abessole die drie jaar geleden uit ballingschap terugkeerde.

... prijzen van ruwe olie [he]en een nieuw dieptepunt bereikt. Voor een vat [BR]NT-olie (van 159 liter) [werd] vrijdag bij het slot van [de] handel in Londen 13,95 [dollar] betaald, het laagste [in] vijf jaar. Donderdag [was] de slotnotering 14,30 [dollar]. Geruchten over een [opheff]ing van het verbod op [de] export door Irak in het [eerste] kwartaal van 1994 [zorgd]en voor prijsdruk. Nog [een jaar] geleden kostte een [vat Bre]nt-olie twintig dollar.

Anti-buitenlanders aanslagen in Algerije

ALGIERS - Een 43-jarige Italiaanse zakenman is zaterdag in Algiers bij het verlaten van zijn woning beschoten. Hij werd door drie kogels getroffen maar verkeert buiten levensgevaar. Donderdag werd een Spaanse zakenman honderd kilometer ten zuiden van de hoofdstad doodgeschoten. De aanslagen worden toegeschreven aan fundamentalisten, die eind oktober eisten dat buitenlanders Algerije voor een december moesten verlaten.

President stemt



■ *CARACAS - President Ramon J. Velasquez was een van degenen die zondag zijn stem uitbracht tijdens de algemene verkiezingen. Hij deed dat al snel na het opengaan van de stembureaus. Velasquez bracht de ambtstermijn van de vijf jaar geleden gekozen president Carlos Andres Perez ten einde. Perez werd vervangen omdat hij verdacht wordt van sjoemelen met overheidsgeld.*

(AFP-satellietfoto)

Lenin-beeld in Kaukasus geveld

MOSKOU - Een standbeeld van Vladimir Lenin, de stichter van de Sovjetstaat, is opgeblazen in een deel van noord-Kaukasus waar president Boris Jeltsin van Rusland deze week op bezoek gaat. Dit heeft het Russische persbureau RIA zondag gemeld.

Het vier meter hoge beeld in de stad Vladikavkaz sloeg van zijn voetstuk als gevolg van de explosie. Het viel in stukken uiteen. Volgens Ria was het de tweede poging in zes weken tijd om het beeld te vernielen. Het is onbekend wie de dader is. Beelden van de leider van de Oktoberrevolutie staan nog in de meeste Russische steden en in veel andere delen van de voormalige Sovjetunie, al stortte het communisme in 1991 ineen en werd in hetzelfde jaar de supermacht ontmanteld. Vladikavkaz is de hoofdstad van Noord-Ossetie, een roerige streek die eind vorig jaar in het nieuws kwam als centrum van etnische conflicten.

Vonnis in moord aanslag op Turkse vrouwen uitgesteld

SCHLESWIG - In het proces rond de racistische moordaanslag op drie Turkse vrouwen in het Noordduitse Molln heeft de rechter maandag volkomen onverwacht nog geen uitspraak gedaan. Kort voor de geplande uitspraak kwam de advocaat van de twee verdachten plotseling met een nieuwe getuige, die aanvankelijk had verklaard dat hij betrokken was bij de daad. Maar later herriep hij deze verklaring. De rechtbank is nu begonnen met een nieuw onderzoek.

Moslim-congres tegen vredes akkoord Israël

KHARTOUM - Een gadering van Islamitische politieke groeperingen heeft zaterdag in Khartoum het Palestijns-Israëlische vredesakkoord verworpen en Palestijnen opgeroepen de gewapende strijd voort te zetten.

De vergadering werd bijgewoond door driehonderd islamitische gedelegeerden uit 53 landen. Na drie dagen confereren werd in de slotverklaringen India gewaarschuwd de schendingen van mensenrechten in Kashmir te staken en werd besloten een fonds te starten voor de slachtoffers uit Bosnië. "De geschiedenis zal het de ... mieten niet vergeven ... neer ze nu niet ten ... trekken" hield de Bos... Moslim geestelijke M... Ceiric de conferentie. Hij toonde zich teleurgesteld dat een miljard Moslims in staat blijken "hun geloofsgenoten te redden, ... Bosnië aan volkeren ... zijn blootgesteld".

[BON]AIRE AGENDA

[POLI]TIE: 8000/
[...]nr.: 11
[BRA]NDWEER: 8222/
[...]nr.: 11
[...]CENTRALE: 8845
[HOS]PITAAL: 8900/
7446/
[...]nr. 14
[BEJA]ARDENTEHUIS: 8350

* * * * * * * * *

[OPEN]BARE BIBLIOTHEEK
[Openi]ngstijden voor het publiek:
[Kralen]dijk:
[...]dag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, [...]dag en donderdag van 08.00-12.00/ [...]18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ [...]17.30 uur.
[Rincon]:
[...]dag van 14.00-18.00 uur en vrijdag [...]00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

[POST]KANTOOR
[(Openi]ngstijden)
[...]verkoop
[Kralen]dijk (tel.: 8508): maandag t/m don[derdag] van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; [...] van 07.30-12.00/13.30-16.00; zat[erdag] gesloten.
[...]n (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag [...]30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag [geslot]en.
[L]oket
[...]wissels, Postspaarbank, Sigu[...]e en Giro Betaalkaart)
[Krale]ndijk en Rincon: maandag t/m [...] van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; [zaterd]ag gesloten.

* * * * * * * * *

[SER]VICE CLUBS
[...] informatie H. van Bommel, tel.:
[...]: woensdag 12.00 uur - Restaurant [...]ater.

* * * * * * * * *

[SLA]CHTHUIS LVV
[...]393)
[...]van maandag t/m vrijdag van 06.00- [...]uur. In verband met planning van te [...] aantal slachtdieren bij keurmeester [...]n.

* * * * * * * * *

[DIER]ENARTS
[...]Lagoen 24-A, Antriol)
[...]uren maandag, woensdag en [...] van 13.30-14.30 uur; spreekuur te [...]n elke donderdag van 17.00-17.30 [...] Hulpbestuurskantoor.
[Spo]edgevallen gelieve tel.: 4255 te [...] of fax 7655.

[STI]CHTING DIERENASIEL BO[NAIRE]
[...]e Animal Shelter Foundation
[...]weg 26. Tel.: 4989)
[Openi]ngstijden maandag t/m zaterdag van [...]-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

[BEGRAFENIS]SEN(BEZORGING)
[...] Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, [...]204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * *

Voorzitster SGB-bestuur:

Goed onderwijs onmisbaar voor kwaliteit samenleving

KRALENDIJK — In aanwezigheid van verschillende vertegenwoordigers van het KabNA en de Nederlandse onderwijswereld werd afgelopen vrijdag hotelvakschool *Chez Nous* officieel in gebruik genomen. "Een belangrijke stap in de vernieuwing van het Bonaireaanse onderwijs", zei gedeputeerde Ramoncito Booi die namens de Bonaireaanse bevolking zijn dank uitsprak aan de Nederlandse regering. De hotelvakschool is een afdeling van het enkele jaren geleden geïntroduceerde LADVO en is bedoeld om de bestaande kloof te dichten tussen school en arbeidsmarkt.

De aanwezigheid van diverse hotelmanagers en restaurants bij de opening was daarom niet toevallig. Het is juist de horeca die in de komende jaren de zoete vruchten mag gaan plukken van een uitstekende opleiding aan een instituut waar voor leer- en lesmateriaal kosten noch moeite zijn gespaard. Het is niet voor niets dat de gedeputeerde van Onderwijs zijn dank uitsprak aan de Nederlandse regering die de inrichting van deze hotelvakschool mogelijk maakte.

Waarnemend voorzitster van het SGB-bestuur Carla van Velzen betrok ook de directie van de school en de docenten in de door de gedeputeerde uitgesproken dank. "Wij geloven dat de school met dit project erin geslaagd is een grote vernieuwing te hebben doorgevoerd. Dat blijkt ook wel uit de interesse die er op de andere eilanden is voor het project en onze modelkeuken", aldus Van Velzen bij de officiële opening.

Het SGB-bestuur heeft het project voor de volle honderd procent ondersteund. Carla van Velzen zei te hopen dat het schoolbestuur daarmee heeft bijgedragen tot een betere acceptatie van het LADVO. Zij had er alle vertrouwen in dat de school nu tegemoet is gekomen aan de eisen, die het bedrijfsleven stelt aan schoolverlaters. Het SGB-bestuur laat er overigens geen twijfel over bestaan dat de vinger aan de pols wordt gehouden.

"Ons bestuur volgt nauwlettend het beleid van het Bestuurscollege. Juist in deze tijd waar telkens weer wordt gesproken over de snel toenemende sociaal-economische ontwikkelingen die op Bonaire plaatsvinden. Dat vraagt een op deze tijd afgestemd goed en vooral modern onderwijs. Het is een onmisbare factor omdat het de basis legt voor de kwaliteit van de samenleving en dus ook voor het economisch produkt dat geleverd wordt." Aldus Carla van Velzen, die SGB-voorzitster Jacintha Wout verving.

Na de inleidende woroden van mevrouw Gajes werd de naam van het restaurant onthuld. *Chez Nous* werd gekozen uit een twintigtal inzendingen. De juiste naam werd gedacht door havo-5 leerlinge Vanessa Tunk. Het lint dat de bezoekers nog scheidde van de ingang van de school werd met vereende krachten doorgeknipt door Carla van Velzen en de gedeputeerde van Onderwijs. Daarmee werd nog eens de hechte samenwerking tussen het SGB-bestuur en de Bonaireaanse overheid onderstreept.



■ *Carla van Velzen namens het SGB-bestuur en Onderwijs-gedeputeerde Ramoncito Booi namens het Bestuurscollege verrichtten gezamenlijk de opening van de nieuwe LADVO-afdeling waar de hotel- en restaurantvakschool is gevestigd.*



■ *Om hen gaat het: leerlingen van het LADVO in voorbereiding op hun stap naar de maatschappij. Zij hebben gekozen voor een dienstverlenend beroep op een eiland, dat toerisme als basis heeft voor de verdere ontwikkeling.*

Schoolhoofden volgden training in Nederland

KRALENDIJK — De terugkomst van de schoolhoofden van het Bonaireaanse basis- en speciaal onderwijs vorige week uit Nederland was het sluitwerk van een voortgezette training op het gebied van managementsvaardigheden die nodig zijn voor het welslagen van de in gang gezette vernieuwingen in het kleuter- en basisonderwijs op Bonaire. De hoofdleidsters van de kleuterscholen zijn volgens plan op 24 november al uit Nederland teruggekeerd.

Het doel van de reis was tweeledig. Het ging om verbreding van de kennis en de vaardigheden die in de basistraining schoolmanagement op Bonaire al zijn aangebracht. Anderzijds werden de deelnemers in de gelegenheid gesteld om ervaringen uit te wisselen met collegadirecteuren uit het Nederlandse basis- en speciaal onderwijs. Bovendien leerden zij de feitelijke gang van zaken kennen in de Rotterdamse scholen middels stagedagen.

Zowel de Bonaireaanse als de Rotterdamse schooldirecteuren constateerden misschien wel enigszins tot hun eigen verrassing, dat zij in hun werksituatie met vrijwel dezelfde problemen kampen. Gemeenschappelijke vragen: hoe kunnen we ervoor zorgen dat leerlingen die extra aandacht nodig hebben die ook tijdig krijgen? Hoe kan ik ervoor zorgen dat mijn team van leerkrachten de vernieuwingen die daarvoor nodig zijn gemotiveerd en op de juiste wijze uitvoert?

Met name de uitwisseling van ideeën en suggesties in deze Nederlands/Antilliaanse discussie werd door alle gesprekspartners als zeer vruchtbaar ervaren. Ieder is ervan doordrongen dat geen panklare oplossingen van elkaar kunnen worden overgenomen. Zowel in Rotterdam als op Bonaire zullen, gezien de verschillende contexten, waarin het onderwijs plaats vindt, eigen oplossingen gezocht moeten worden. Men was er echter van overtuigd dat de wederzijdse suggesties om te komen tot oplossingen van de als gemeenschappelijk ervaren problemen zullen leiden tot verrijking van zowel het onderwijs op Bonaire als dat van Rotterdam.

[B]C benoemt commissie [vo]or evaluatie SGB

[K]RALENDIJK — Tot 22 [dec]ember zal een evalua[tiec]ommissie de Scholen[gem]eenschap Bonaire [(SG]B) doorlichten. Het is [de] bedoeling dat de aan[bev]elingen van de evalua[tiec]ommissie gebruikt [wor]den voor de verbete[ring] van het onderwijs [op] de enige school voor [voo]rtgezet onderwijs. De [gem]engde commissie, [wa]arin Nederlandse en [Ant]illiaanse leden zitting [heb]ben, zal het rapport in [jan]uari aanbieden. Inmid[del]s is er al enige oppo[siti]e van leerkrachten en [de on]derwijsvakbond tegen [de s]amenstelling van deze [eval]uatiecommissie.

[D]ie oppositie betreft de [Eur]opees-Nederlandse onder[wijs]deskundige De Jager en [de] Antilliaanse directeur van [het] departement van Onder[wijs], Henry Toré. Naar de [Am]igoe heeft vernomen, zijn [teg]en beiden bezwaren inge[bra]cht. De ingebrachte bezw[are]n tegen Toré werden afge[lope]n zaterdag geconfirmeerd [doo]r Sandberg die als Neder[lan]dse onderwijsdeskundige [eve]neens deel uitmaakt van [de] evaluatiecommissie. Hij beaamde dat in de vrijdag gehouden vergadering met de leerkrachten van de SGB door enkele aanwezigen bezwaren werden geuit.

In die vergadering werd onder andere verwezen naar het rapport over de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) dat in 1981 in opdracht van de toenmalige minister van Onderwijs, Jacques Veeris, werd samengesteld. Het rapport was eigenlijk een onderzoek naar het functioneren van de toenmalige LTS-directeur en de minder gunstige ontwikkeling aan de LTS-afdeling van de SGB. Op verzoek van de toenmalige voorzitter van de SGB, Ramoncito Booi, werd het onderzoek uitgebreid tot de gehele school. Het onderzoek werd uitgevoerd door een vijftal Curaçaose onderwijsdeskundigen onder voorzitterschap van drs. R. Jesserun.

Behalve aanmerkingen op de LTS-directeur, die leidden tot het vertrek van de Europese Nederlander, werden er ook zeer kritische opmerkingen gemaakt over de leiding van de school, enkele leden van het schoolbestuur en de vertrokken SGB-directeur Henry Toré. Een van de minst zware kritieken op de vertrokken SGB-directeur die inmiddels was benoemd tot inspecteur van het voortgezet onderwijs was volgens het rapport dat hij — ondanks een drie maanden lange stage in Nederland — niet in staat was gebleken de basisvoorwaarden voor het functioneren van de scholengemeenschap te scheppen noch een beleid voor een te bereiken integratie te kunnen formuleren. De toenmalige algemeen directeur van de SGB is nu benoemd als lid van de evaluatiecommissie.

Transportbedrijven beginnen kort geding

KRALENDIJK — Een drietal transportbedrijven op Bonaire hebben een kort geding aangespannen tegen de op 1 december in werking getreden Kralendijk Port Services (KPS). Het kort geding dat op 1 december zou dienen, is uitgesteld tot 10 december. Inzet is de verhoging van de losen laadtarieven in de haven van Kralendijk. Genoemde bedrijven bleken niet door het Bestuurscollege te zijn uitgenodigd bij de voorbereidingsvergaderingen.

De betrokken bedrijven, Achi Tours, ATCO en Anthony Veder hebben inmiddels via hun advocaat mr. Blaauw laten weten niet akkoord te gaan met de manier waarop de haven is gereorganiseerd. Zij waren echter nooit in staat om hun bezwaren te uiten tijdens de vergaderingen die aan de oprichting van de KPS voorafgingen. Nu echter de KPS per 1 december in werking is getreden, is er een dringende reden voor protest, vindt het drietal.

De manager van de KPS, Bryon Tromp, ziet het probleem niet zwaar in. Tegenover de *Amigoe* verklaarde hij dat er inderdaad sprake kan zijn van enige kinderziektes. "Maar die worden binnenkort opgelost", zei hij. Samen met Steve Gustowski heeft Tromp afgelopen week een tweetal dagen stage gelopen bij Karel Aster van de Curaçao Port Services (CPS) en ook daar waren er in het begin enige problemen.

De KPS werd op Bonaire opgericht op 7 juli. Het is een samenwerkingsverband tussen alle stuwadoors op Bonaire, die belast zijn met laden en lossen. De KPS kan gezien worden als een totale modernisering en uitbreiding van de Bonaireaanse haven.

Dat is noodzakelijk in verband met de groei van de Bonaireaanse economie en de hiermee gepaard gaande groei.

Het enige jaren geleden bij Nederland ter financieringingediendeontwikkelingsplan werd goedgekeurd op voorwaarde dat de organisatie van de haven geprofessionaliseerd zou worden. De opzet van de KPS is geadviseerd door de Curconsult n.v. en het rapport werd samengesteld door drs. H. Veenhuizen. In feite was de KPS maar een eerste stap. Het Bestuurscollege heeft een beheerorganisatie voor ogen, Bonaire Port Authorities (BPA), die verantwoordelijk zal zijn voor de KPS en het beheer. De zes stuwadoors die in de KPS samenwerken zijn Bonaire Express Services, Bonaire Port Services, Bonaire Shipping Company, Rocargo en de SEL Maduro & Sons Bonaire.

■ *KRALENDIJK — Sinterklaas is weer in het land. Het was duidelijk te merken in het afgelopen weekeinde. Gelukkig kwamen er meer geschenken uit de zak dan er stoute kindertjes in moesten. Het grootste feest werd ongetwijfeld gevierd in de Cultimara Supermarkt. Meer dan driehonderd kindertjes hadden de afgelopen dagen een tekening en hun schoentje ingeleverd. Een schier onmenselijke taak om die allemaal te vullen.*

Het bleek zaterdagmiddag maar weer dat dit juist de leek van de heilige onderscheidde. De Sint wist van geen ophouden. Hij zette zijn Pieten aan het werk, dirigeerde zelf de Sinterklaasliedjes en schudde driehonderd handjes en vulde driehonderd laarsjes met behulp van het personeel van Cultimara.



Paboso stelt zich in toekomst zelfstandig op

KRALENDIJK — De lijnrechte tegenstellingen tussen de opvattingen van de gedeputeerde van Staatkundige Structuur Ramoncito Booi en de fractieleider van de oppositie Nochi Willem hebben geleid tot een breuk in de unanieme opstelling van de partijen die zijn vertegenwoordigd in de eilandsraad. Naar buiten toe zal de Partido Boneriano Sosial (Paboso) zich in vervolg principieel opstellen en uitgaan van het uniemodel, zoals het is aangenomen door de eilandsraad van Bonaire.

"Wij keuren het volledig af hoe het BC en met name de gedeputeerde van Staatkundige Structuur en tevens voorzitter van de raadscommissie staatkundige structuur, deze commissie en het Overlegorgaan Staatkundige Structuur (OSS) buiten spel zet. Onze fractie acht dit een onbetrouwbaar handelen dat directe schade veroorzaakt aan de bestaande eenheid van denken en handelen binnen de raadscommissie staatkundige structuur." Dat zegt Paboso-leider Nochi Willem in een schrijven aan de voorzitter van de eilandsraad mr. Frits Goedgedrag.

De reactie van de Paboso komt niet onverwacht. Tijdens de raadsvergadering bleek al dat de (persoonlijke) mening van de gedeputeerde van Staatkundige Structuur, de andere leden van de UPB-fractie vrijwel monddood had gemaakt. Booi stond er namelijk op dat Bonaire land binnen het Koninkrijk wordt, met staatsrechtelijke banden met Nederland. Volgens Willem evenwel in contradictie met hetgeen is vastgelegd in een unanieme motie van de eilandsraad op 3 december 1991, toen geopteerd werd voor de positie van autonoom land met staatsrechtelijk banden met de andere eilanden van de Antillen in een unieverband. Willem vertaalt dat als een wens van Bonaire voor een behoud van de Antillen.

In de raadsvergadering van afgelopen dinsdag ontdekte Willem, dat het BC slechts een alternatief had onderzocht, namelijk de directe band met Nederland. De fractie van de Paboso acht het handelen van het BC niet juist.

"Het uniemodel wordt tevens ondersteund door alle zes vakbonden, de Kamer van Koophandel en de Vereniging van Bedrijfsleven. In de vergadering van 30 november 1993 heeft het BC een motie naast zich neergelegd om uitvoering te geven aan de motie van 3 december 1991 om een onpartijdige en onafhankelijke referendumcommissie samen te stellen", aluds Nochi Willem.

[V]S: Obstakels [n]aar GATT moeten [o]pgeruimd

BRUSSEL - De Ver[en]igde Staten en de Euro[pese] Unie hebben een [...] gezamenlijke ver[an]twoordelijkheid tegen[ov]er hun eigen bevolking [en] die in de rest van de [w]ereld om het overleg [ov]er een nieuw wereldhan[de]lsakkoord tot een goed [ei]nde te brengen.

"[T]ot twee keer toe zijn we in [he]t zicht van de haven [ge]strand. Dat mag niet nog [ee]n keer gebeuren. De hele [w]ereld kijkt nu naar ons", [zei] de Amerikaanse minister [va]n Buitenlandse zaken, [W]arren Christopher, [w]oensdag tijdens een pers[co]nferentie in Brussel. Zijn [be]zoek viel samen met de [ee]rste dag van wellicht de [bel]angrijkste onderhande[lin]gsronde tussen Brussel en [W]ashington om de laatste [ob]stakels voor het bereiken [va]n een nieuwe GATT-over[ee]nkomst nog op tijd uit de [w]eg te ruimen.

Al Gore:In 94 Panamerikaan[...] topconferentie

MEXICO-STAD - D[...] enigde Staten wille[...] gend jaar een top[...] rentie houden met d[...] sidenten van de A[...] kaanse landen om [...] mische problemen [...] versterking van de [...] cratie op de twee [...] nenten te bespreken. Dit heeft de Amerik[...] vice-president Al Gore [...] dagavond verklaard a[...] slot van zijn bezoek [...] Mexico. Gore zei dat [...] eenkomst, een vervolg [...] economische samenw[...] in het Noordamerikaa[...] handelsverdrag (NA[...] bedoeld is om regiona[...] blemen als het verhog[...] de levensstandaard, [...] breiding van de econo[...] activiteit en verbreidin[...] de democratie te besp[...]

Verscheidene Midde[...] Zuidamerikaanse l[...] hebben al lang belan[...] ling om lid van Na[...] worden en een aantal [...] begonnen regionale ha[...] verdragen te sluiten al[...] loop naar het lidmaat[...] van het Noordamerik[...] verdrag.

Zwarte lijst gepubliceerd door neo-nazi's

BONN - Duitse [...] nazi's worden opgero[...] de wapens op te n[...] tegen de staat door [...] blad dat een ged[...] leerde zwarte lijst [...] gepubliceerd met n[...] van politici, rechte[...] journalisten. Dit he[...] functionarissen [...] derdag verklaard.

"Het is de eerste aanv[...] dat uiterst-rechts er [...] streeft de staat uit te [...] niet alleen middel[...] stembus maar door [...] individuele functionari[...] richten", waarschuwde [...] Uhrlau, hoofd ta. [...] van het bureau te [...] [illegible]

Duitse Openbaar [...] deelde mee te onderz[...] of het neo-nazi blad [...] strafbare feiten pleeg[...] vanuit Denemarken [...] uitgegeven blad publi[...] vorige week de namen [...] foonnummers en adres[...] kentekennummers [...] voor [...] zakenlieden [...] tionarissen die [...] nazi's zouden [...] worden "bestraft". On[...] genoemden zijn ook [...] ters, hoogleraren en [...] wethouders.

Finnen huiverig voor lidmaatschap van EU

HELSINKI - Na [...] wegen en Zweden [...] nu ook de bevolkin[...] Finland zich af va[...] lidmaatschap van de [...] pese Unie (EU). Di[...] nieuwe benaming v[...] tot voor kort de EG. Volgens een opinie[...] blijkt dat 41 procent [...] ondervraagden tegen [...] ding tot de EU is, [...] procent ervoor, 29 [...] had geen mening.

Club van Rome [...] 25 jaar [...]

[illegible]

[...] Club van Rome in [...] De Club van Rome [...] het document [...] [illegible] Oost en West [...] nastreven. De te[...] van de volgende [...] volgens de Club v[...] "grondstof-doelmatig[...] als de huidige techno[...]

MENSEN

Jingle bells, jingle bells

…e artistieke **uitstapjes** …r **de kerst** zijn er weer. … jaar zingt de een of …dere rocker, souler, …ntry man en zelfs rapper …r een reeks kerstliedjes …de oude doos bij elkaar op …speciale december-cd. …ijd meer van hetzelfde. …wijken van het herken…e deuntje mag niet, want … cd-kopende publiek wil …e kunnen zingen met die …usse *christmas carols*. …chts een op de zoveel …esten weet een nieuw en origineel liedje toe te voegen aan het uitgekouwde commerciële kerstzangbundeltje. Volgens de Amerikaanse muziekcriticus Leonard Pitts moet het originelere werk verstopt zitten bij de volgende zes:

Aaron Neville, Aaron Neville's soulful Christmas.
Gloria Estefan, Christmas through your eyes.
Boyz II Men, Christmas interpretations.
BeBe & CeCe, First Christmas.
Harry Connick jr, When my heart finds Christmas
Carnie & Wendy Wilson, Hey Santa!

… geeft prijs aan …iaanse priester

…e Boliviaanse priester …o **Tumiri** (83) is onder…eiden met de **mensen…htenprijs** van de Ver…igde Naties. Tumiri …tte in 1976 tijdens het …wind van generaal Hugo …nzer de organisatie 'Per…nente vergadering voor …mensenrechten' op. De …ester zei in een reactie …rast te zijn dat hij is …verkoren "gezien de dui…nden mensen die in de …reld onverschrokken voor …eerbiediging van de men…nrechten strijden en …arom de prijs hebben ver…end". De prijs wordt op 10 …cember, de internationale …g van de mensenrechten, … het gebouw van de VN in …w York aan Tumiri uitge…ikt.

Rok-verbod

Aan boord van Amerikaanse marineschepen mogen vrouwen **geen rokken** meer dragen. Voortaan moeten ze een broek aan. Tot nu toe werd de keuze van het tenue overgelaten aan de marinecommandanten. Een aantal van hen gaf duidelijk de voorkeur aan de vrouwelijke dracht. Admiraal Frank Kelso, verantwoordelijk voor marineoperaties, besliste echter dat de regels voor het dragen van uniformen moesten worden gestandaardiseerd. De navyrok sneuvelde.

Britse burgers aangemoedigd tot straatpatrouilles

De Britse minister van Binnenlandse Zaken, Michael Howard, heeft burgers aangemoedigd om **buurtpatrouilles** te organiseren om de misdaad te bestrijden. Hij erkende dat aan bepaalde voorwaarden moet worden voldaan om excessen te voorkomen.

Howard zei op een conferentie van vrijwillige 'buurtwachters' in het land: "Ik geloof stellig dat initiatieven voor buurtpatrouilles met kracht moeten worden aangemoedigd wanneer de bereidheid blijkt te bestaan om deze patrouilles uit te voeren." Hij beklemtoonde dat buurtwachters nauw met de politie moeten samenwerken en niet zelf dienen te handelen bij het constateren van een misdaad.

Groot Brittannië heeft naar schatting 115.000 buurtwachten die aan waakzaamheid een georganiseerde vorm geven voor circa vijf miljoen Britse huishoudens. In politiekringen werd niet erg enthousiast gereageerd op de toespraak van de minister en parlementsleden verklaarden te vrezen dat mensen het recht in eigen hand gaan nemen.

Weerstand tegen geweld op tv en in videospelen

De **weerstand tegen geweld** op tv en bij videospelletjes groeit. De Fransen willen een wereldwijde beteugeling van de moord- en doodslagterreur op de buis. Amerikanen pleiten voor een officiele keuring van videospelletjes.

Frankrijk schrok van de gewelddadige doodslag op een zwerver in een Parijse voorstad, waarbij drie jongetjes betrokken waren. Elders in Frankrijk hingen kinderen onlangs tijdens een verjaardagspartijtje een leeftijdgenootje op bij het 'indiaantjespelen'. In Groot-Brittannië is de gruwelijke dood van peuter James Bulger, vermoord door twee tienjarige jongens, in ieders geheugen gegrift. Bij een Britse rechtbank is deze week een twaalfjarig jongetje beschuldigd van verkrachting van een even oud meisje. Het gaat om de jongste verdachte van een seksuele misdaad in Groot-Brittannië. De invloed van televisie en video is niet bij alle voorvallen even duidelijk, maar zeker niet uit te sluiten.

Volgens een Amerikaanse deskundige kunnen videospelletjes erger zijn dan gewelddadige programma's. Kinderen gaan intensiever om met de spelletjes, en krijgen zelfs punten als ze agressiever zijn en geweld gebruiken. "De lessen die een kind leert als actieve deelnemer in een gewelddadig videospelletje, zijn lessen die verstandige ouders zouden mijden als de pest."

In 'Mortal combat' bij voorbeeld scheurt het winnende marsmannetje het hart uit de overwonnen tegenstander, of trekt hij het hoofd eraf. In 'Night trap' grijpen gemaskerde mannen jonge meisjes om ze vervolgens aan vleeshaken op te hangen.

'Happietaria'

In Rotterdam is zaterdag de eerste Nederlandse **happietaria** geopend. In dit tijdelijke eethuis aan de Coolsingel bepalen de gasten zelf de prijs voor hun maaltijden. De opbrengst is bestemd voor projecten in de Derde Wereld.

De happietaria is tot en met 23 december geopend en wordt gerund door ongeveer 500 vrijwilligers. Behalve broodjes gezond, hamburgers en andere 'snelle happen' zijn er ook complete maaltijden. "Eet minder, betaal meer" luidt het motto.

Het idee voor het alternatieve eethuis is afkomstig uit Londen, waar een soortgelijk project in vier jaar ruim negen miljoen gulden opbracht.

alle zieken
praten
over hun pijn

behalve
Challa

die verborg
haar pijn
om een ander
geen pijn
te doen

PATER BRENNEKER

Lichaamsdelen Bijlmer-doden op vuilstort

Lichaamsdelen van mensen die bij de Bijlmerramp in oktober 1992 om het leven zijn gekomen, zijn op de vuilstort terecht gekomen. Dat blijkt uit de documentaire "Iemand moet het toch doen", over het werk van het rampenidentificatieteam (RIT) van de politie.

De documentaire, gemaakt door Oscar van der Kroon en Paul Stolk gaat verder over het werk van het RIT bij de ramp in Faro, Suriname en Nepal. De RIT bestaat sinds 1982.

Volgens Rinus Jeremiasse van het RIT die optrad als leider van de bergers in de Bijlmer zijn de lichaamsdelen op de vuilstort terecht gekomen omdat burgemeester Van Thijn een tijdslimiet voor de berging stelde. "Omdat wij dus in ijltempo in de Bijlmer moesten proberen die klus te klaren, had dat voor ons tot gevolg dat we op een andere lokatie nog weer hebben moeten zoeken in de puinresten. Voor mezelf betekende dat in ieder geval nog een week aan het werk omdat de Bijlmer voor een gedeelte was afgegraven."

Na een week werd het puin en zand afgevoerd naar de vuilstort. Tussen dat puin vonden mensen die naar vliegtuigdelen zochten menselijke resten. "Wanneer wij goed hadden kunnen zoeken in de Bijlmer was dat niet gebeurd. Wij vinden dat zelf ook niet acceptabel want stel dat souvenirzoekers de gelegenheid krijgen om op andere plaatsen nog eigendommen of misschien delen van slachtoffers te vinden is dat niet acceptabel. Dat is ontoelaatbaar."

Frank Zappa overleden

De rockzanger en musicus **Frank Zappa** is dit weekeinde op 52-jarige leeftijd overleden. Een vriend van hem, Jim Nagle, heeft dit bekendgemaakt. Zappa leed aan prostaatkanker en is inmiddels in zijn woonplaats Los Angeles begraven. Hij werd met name bekend door zijn satirische en extravagante songs. Zijn grootste successen behaalde Zappa in de jaren zestig met de band **The mothers of invention**. Zijn avantgardistische muziek werd door sommige kritici bestempeld als geniaal. Zappa heeft meer dan vijftig platenalbums uitgebracht, waaronder het veelverkochte 'Freak out' en 'Hot rats'.

Zijn scherpe en rauwe teksten hadden vaak een sociale en politieke lading. Voordat Al Gore vice-president werd, was bij voorbeeld diens vrouw Tipper een van Zappa's voornaamste doelwitten van spot. Tipper voerde campagne om popmuziek beschaafder te maken.

■ *Het paradepaardje van American Airlines vliegt vanaf 18 december tussen Los Angeles en Miami. Vier maal per dag. Wat dat betekent voor de business class? Zachte, ruime stoelen van leer en schaapshuid, uitklapbare beenleuningen die met een knop verstelbaar zijn, internationale maaltijden geserveerd op porselein. Vers - aan boord - gebakken brood en chocokoekjes. In de first class bovendien ook nog eens op elke twee stoelen een uitklapbaar privé video-tv-schermpje met tiptoets bediening zodat ieder zijn eigen filmkeus kan bekijken.*

HENRY ® By Dick Hodgins

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

Heer Bommel en de Toornviolen

…or Marten Toonder

16— Het mannetje Kwetal huisde ergens onder de …ond van het Donkere Bomen Bos. Daar had hij een …rkplaatsje ingericht waar hij allerhande vreemde …ken vervaardigde en waar hij zich onledig hield met …t bestuderen van de natuur.

Heer Ollie had hem wel eens ontmoet, vandaar dat … schrik snel zakte.

"Zo", zei hij zuchtend, "u vindt dit dus mooie …ranten?"

"Héél mooi", bevestigde het ventje. "Vooral het …rietsel is machtig en ik heb nog nooit zo'n prettige …erf gezien. Zo bol, hè?"

"Ja, ja", prevelde heer Ollie. "Dat dacht ik van…orgen ook. Niet van die sprietsels, bedoel ik, daar …b ik nog niet zo over nagedacht, maar wel dat ze …ooi waren. Daar win ik wel een prijsje mee op de …ntoonstelling, dacht ik. Dat was vóórdat ik de foto …n de markies zag."

"De markies?" vroeg Kwetal. "Is dat een geur…was?"

"De markies", hernam heer Bommel, terwijl hij op de tenen ging staan en de hand hoog boven het hoofd hief, "de markies heeft bloemen, die zó hoog zijn. Zó hoog! Én zó breed zijn de bloemen van de markies!"

Bij de laatste woorden had hij de armen uitgebreid en in deze houding bleef hij een ogenblik bekommerd staan.

"Zó groot?" vroeg zijn bezoeker onthutst. "En is dat mooi?"

Heer Ollie liet de armen zakken. Hij ging op het muurtje zitten en begon zijn pijp te stoppen.

"Ja", zei hij kort.

"O", zei Kwetal. "Neem me niet kwalijk. "Ik heb maar een klein denkraam en ik vat niet direct alles. Zo zoek ik bij voorbeeld al een hele tijd naar een tandig amarilwieltje, dat zó op een pirsteen bevestigd is, dat er een vonk uitkomt wanneer men dat wieltje ronddraait..."

"Ik begrijp niet wat u bedoelt", mompelde heer Bommel. Hij nam zijn aansteker en stak zijn pijp aan........

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 6 DECEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.315	1.335	1.355
PND STERLING	2.590	2.645	2.705
NED GLD	92.29	93.01	93.81
ZW FRANCS	120.15	120.87	121.67
FR FRANCS	29.03	30.13	30.83
DUITSE MARK	103.59	104.32	105.11
IT LIRE	0.72	1.02	1.08
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 / **100.00
JAPANSE YEN	163.92	164.78	165.58
ECU	-.-	201.36	202.16

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%
Reserve Requirement: 5%
Reserve Period: 16 november-15 december
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 101.10% Eff. rendement 5.75 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.00% Eff. rendement 8.00 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99,14% Eff. rendement 8.375% Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 104.07% Eff. rendement 6.375% Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.99% Eff. rendement 7.00 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.77% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 103.94% Eff. rendement 7,125% Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.25% Eff. rendement 7.25 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 103.94% Eff. rendement 7,50 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 101.11% Eff. rendement 7.70 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak blijft vriendelijk

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs was maandag vriendelijk gestemd. Het buitenland gaf daartoe geen aanleiding want zowel Tokyo als Londen was lager, en ook de dollar lag een tikkeltje onder het voorgaande slot. Maar de stemming bleef hier goed en de EOE-index wist zelfs eventjes het record van 4 november (391,90) te breken op 392,17. Naderhand ging er echter weer wat vanaf op 391,64.

Vast in de markt lagen de financiële waarden onder aanvoering van AMEV, die Nf 1,40 bijboekte op Nf 88,20. ING en Aegon waren elk Nf 0,40 beter op Nf 85 en Nf 102. Een andere stijger van formaat was Koninklijke Olie die Nf 1,80 in herstel was op Nf 200,90. Hoogovens zette de weg omhoog voort met een winst van Nf 1,10 op Nf 44,20. Eenzelfde vooruitgang was weggelegd voor Gist-Brocades op Nf 52,30. AKZO verbeterde Nf 0,40 verder tot Nf 182,20. Zwak lag daarentegen Van Ommeren met Nf 0,70 achteruitgang op Nf 42,20.

Op de lokale markt sprong Begemann Nf 2,50 vooruit naar Nf 47,50 op grond van het in het weekeinde verspreide bericht over een kapitaalinjectie uit het privevermogen van grootaandeelhouder Joep van den Nieuwenhuyzen van Nf 150 miljoen. Op de parallelmarkt steeg Docdata Nf 0,40 tot Nf 3,80 omdat van Den Nieuwenhuyzen een openbaar bod van Nf 4 heeft aangekondigd. Autoverenfabrikant Weweler werd Nf 1,40 hoger gewaardeerd op Nf 25. HCA, die op 17 december van de parallelmarkt naar de officiele markt werd verkast, werd Nf 0,60 opgetrokken naar Nf 56,60. P + C groep werd Nf 2 duurder op Nf 110.

Vast was ook Porceleyne Fles met een Nf 1,70 hogere koers van Nf 25,70. De units Rothmans werden een dubbeltje meer waard op Nf 4,25. Aan de minkant lag textielgroep Twenthe met Nf 5,50 verlies op Nf 70. NKF verspeelde Nf 2,50 op Nf 160 en Hagemeyer raakte Nf 1,30 kwijt op Nf 117,50. Op de parallelmarkt lag Ordina zwak met Nf 0,80 verlies op Nf 17,60.

De effectenbeurs van Tokyo ging weer eens onderuit. De Nikkei-index van de 225 fondsen daalde met 618.97 punten tot 16.840,38 punten, een daling van 3,5 procent. De aandelenkoersen gingen naar beneden op grond van berichten dat de Japanse regering haar economische stimuleringsplan vermoedelijk niet deze week zal presenteren.

Beurs van Tokyo stort opnieuw ine

Ontwikkeling van Nikkei en yen

20.000 – 15.000 – 10.000 – 5.000 – 0
21.054 · 21.148 · 16.994 · 19.212 · 6 Dec. 16.840,38
17.500 – 17.000 – 16.500 – 16.000 – 15.500 – 15.000
22 24 26 30 2 6 November December
1993
Jan Feb. Mar. Apr Mei Jun. Jul. Aug Sept. Okt Nov.

De beurs van Tokyo registreerde een nieuwe val van de Nikkei-index en wel met 3,5 procent. Dit feit accentueert nogmaals de neergaande beweging welke een paar weken geleden is begonnen.

GATT-directeur, EU en Parijs:

Nog problemen op weg Wereldhandelsakkoord

PARIJS - De weg naar een Wereldhandelsakkoord (GATT) wordt nog steeds geblokkeerd door een aantal onderwerpen waarvoor vooralsnog geen oplossing is gevonden, zo liet Peter Sutherland, de algemeen directeur van de GATT, de Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel, zondag weten na zijn ontmoeting met de Franse premier Edouard Balladur.

Tot de onderwerpen waarover tussen de twee belangrijkste gesprekspartners binnen de GATT, de Europese Unie en de Verenigde Staten, nog geen overeenstemming is bereikt horen de landbouw, de toegang tot elkaars markten voor industriele producten en de audiovisuele sector. Of de onderhandelaars van de EU en de VS, Sir Leon Brittan en Mickey Kantor, de resterende problemen vandaag (maandag) tijdens hun ontmoeting in Brussel uit de weg kunnen ruimen, durfde Sutherland niet aan te geven. "Dat zullen we morgen zien," verklaarde de Ier tegenover verslaggevers. De mogelijkheden op een akkoord liggen voor ons, zo zei hij maar voegde daaraan toe dat een overeenkomst nog niet zeker is.

Volgens Sutherland moeten beide partijen maandag tot een akkoord komen om de afgesproken datum van 15 december voor het totale Wereldhandelsakkoord nog te halen. Lukt dat niet, dan belanden wij in een "zeer ernstige crisis," aldus de algemeen directeur in de Franse hoofdstad. "Het is echt vijf voor twaalf."

Sir Leon Brittan, de Europese commissaris voor handel, die zondag eveneens een onderhoud had met Balladur, kwam na afloop tot dezefde conclusie. "We hebben nog steeds moeilijke problemen op te lossen Brittan die evenwel mistisch te zijn. Daar liet Balladur via zi ringswoordvoerder Sarkozy weten het op over het bereiken v Wereldhandelsakoo vorige week naar kwam, overdreven te Ook de Franse premie streepte dat ondanks uitgang die afgelop werd geboekt, de za niet zijn afgerond.

Landbouw vor grootste struikelblo besprekingen tussen en de VS. Frankrijk nu tot steeds geweige keuring te verlenen eerder gesloten Blair akkoord. Parijs hee volgehouden dat de eenkomst in strijd is jongste plannen bin EU om de landbouw vormen. Bovendien Frankrijk, dat de exporteur van landbo dukten binnen de EU zijn boeren oneve zwaar gertroffen worden.

Rodamco: Grote winst

ROTTERDAM - Het onroerend-goedfonds Rodamco (beheerd vermogen Nf 9,5 miljard), onderdeel van de beleggingsgroep Robeco, heeft over de eerste negen maanden van het boekjaar 1993/94 een nettowinst geboekt van Nf 343 miljoen.

Dat was Nf 24 miljoen of 7,5 procent meer dan de winst over de periode maart tot en met november 1992. Het aantal uitstaande aandelen steeg met negen procent met het gevolg dat de winst per aandeel daalde van Nf 2,40 tot Nf 2,37. De intrinsieke waarde (eigen vermogen) per aandeel nam toe met 2,3 procent van Nf 51,20 op 1 maart tot Nf 52,39 eind november; in de overeenkomstige tijd van het vorige boekjaar trad een daling van 5,2 procent op, vooral onder invloed van forse afwaarderingen op het Britse en het overige Europese bezit.



Het werkloosheidscijfer in de Verenigde Staten bereikte in november het laagste punt van de afgelopen drie jaar.

[redacted]

Het VS-concern PROCTER and Gamble wordt voor een onbekend bedrag eigenaar van het Duitse bedrijf VP-Schickedanz.

Procter, een belangrijke concurrent van Unilever, krijgt daarmee een entree op de Europese markt voor papierprodukten voor de persoonlijke hygiëne. Schickedanz had vorig jaar een omzet van omgerekend Nf 1,55 miljard en produceert onder meer toiletpapier, papieren zakdoekjes van het merk Tempo en incontinentieprodukten.

Dollar lager

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is de week begonnen met een lagere koers. In Amsterdam werd maandagmorgen een koers opgegeven van Nf 1,9190 na Nf 1,9275 aan het eind van vorige week.

De lagere koers werd toegeschreven aan de opvatting dat de munteenheid niet echt veel meer zal stijgen gezien de koersdaling die afgelopen vrijdag optrad na de bekendmaking van gunstige werkloosheidscijfers in de VS. Het pond sterling was eveneens lager. De koers begon op Nf 2,8645 na Nf 2,8775 aan het eind van de handel van vorige week vrijdag. De koers van de lire profiteerde van de uitslag van de burgemeestersverkiezingingen in Italië.

VW: Vierdaagse werkweek blijft gehandhaafd

WOLFSBURG - Volkswagen zal na 1995, als de overeenkomst over een vier-daagse werkweek afloopt, zijn personeelsleden geen langere werktijden meer kunnen aanbieden.

Dat heeft bestuursvoorzitter Ferdinand Piech van het Duitse automobielconcern zaterdag gezegd in een vraaggesprek met het Duitse dagblad Hannoverschen Allgemeinen Zeitung. VW heeft dertig procent te veel arbeiders, zo meent de VW-topman. Eind november kwamen VW en de vakbond IG Metall overeen voor de honderdduizend personeelsleden in de zes Duitse vestigingen per 1 januari een vier-daagse werkweek in te voeren om op die manier het ontslag van dertigduizend arbeiders te voorkomen. Eerder zei VW-personeelschef Peter Hartz al dat de invoering van een vierdaagse werkweek met een loonsverlaging van tien procent onvoldoende is om alle dertigduizend bedreigde arbeidsplaatsen zeker te stellen. Hij kondigde aan dat binnenkort onderhandelingen zullen beginnen over twee andere modellen voor flexibelere werktijden.

EG-subsidies op vlees-export voor Afrika fataal

BRUSSEL - Voor miljoenen veeboeren in de Sahellanden Mali en Burkina Faso dreigt een ramp als Europa geen einde maakt aan de torenhoge subsidies op de rundvleesexport naar Westafrikaanse landen zoals Ghana, Togo en Benin.

De zwaar gesubsidieerde vleesexport kan men als pure dumping beschouwen. Veeboeren uit Mali en Burkina Faso kunnen daardoor hun eigen vee aan de straatstenen niet kwijt en worden in hun bestaanszekerheid bedreigd. Geld voor graan en medicijnen ontbreken. Aan de subsidies is tot heden toe voor honderden miljoenen guldens besteed.





AGENDA

…EDISCHE …DIENSTEN

ARTSEN

…HTDIENST ARTSEN
…van de artsen van Bandabou …district) kunnen in spoedgevallen …n 641658 bellen en dan het …ordapparaat afluisteren. De …n van de andere districten kunnen …oedgevallen de artsenpraktijk van …igen huisarts bellen en het …apparaat zal dan mededelen wie …doende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patienten)
…e dienstdoende arts belt U tel.: …625100.

…IJKVERPLEGING

…WIT GELE KRUIS …IJKVERPLEGING …NSES MARGRIET'
…Maria 17. Tel.: 682344/ 682412/682574. Fax: … Kantooruren: 07.00-16.30

…wachtzuster gelieve tel.: …bellen na 17.00 uur. …ch spreekuur in ieder wijk… dagelijks van 08.00-08.30/ ….00 uur.
… Halman Otrobanda: tel.: …66; spreekuur: woensdag van …0-11.00 uur.
… Maria 17: tel.: 682344; …kuur: donderdag van 09.00- … uur.
…bouw Bonam: tel.: 371865. …kuur: dinsdag van 09.00- … uur. Sokudi: tel.: 367824.
… Mediko Montagne Abao: … 673711; spreekuur: …dag van 09.00-11.00 uur.
… Fensu 9 (Koraal Specht): …8577; spreekuur: donderdag ….00-11.00 uur.
…bouw Suffisant: tel.: 687707; …kuur: donderdag van 09.00- … uur.
…bouw Sta. Rosa: 671628; …kuur: dinsdag van 09.00- … uur.
…spreekuur voor zuigelingen- …uterzorg: vrijdag van 08.00- … uur. Hoek Vondel-/Nilda Pin…at. Tel.: 373582.

…TING NEUTRALE …KVERPLEGING
…weg 15: P.O. Box 3619. …31/692232. Fax: 682709; … 07.00-17.00 uur.
…dabou: Silberie Kavel 16; …0-16.00 uur. Tel.: 649422.
…tzuster vanaf 3 december … t/m 10 december om 07.00 …: 682248 of page 669-0368

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Pisas. Tel.: 649641** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: Iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel.: 689676/689808
Punda:
Brievengat, Corriweg 32. Tel.: 379098/ 379567.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

DIERENARTS L.F.J. COMENENCIA
Spreekuur te **Tera Cora 25** (recht tegenover Minimarket en Camiceria La Ronda): **maandag** van 13.30-15.00 uur, **woensdag** van 15.00-17.00 uur en **zaterdag** van 11.00-13.00 uur.

DINSDAG

TOERISTENSCHIP
10.00-24.00 uur *Regent Spirit* (MBJ).

* * * * * * * * * * * * * * * * * *

WEGA DI NUMBER

zat	zon
6697	3249
7807	3762
3645	6541

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

MAANDAG
17.00 Atardi Hubenil
18.00 Filatelie: **De Tweede Wereldoorlog**
18.15 Science & Technology Week
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.03 Desirée's Banket: **Ponche Crema Cheese Cake**
19.30 Tele-Enfasis (presentator Clifford Goilo)
20.00 Telenotisia
20.30 Caribscope
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.07 Telenovela: **Ti Ti Ti**
21.30 Tropical Heat
22.30 Departement Cultuur en Opvoeding
23.30 NOVA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

Defensa Ambiental

Energiecommissie is farce

WILLEMSTAD — Er moet met spoed een Energiebureau komen dat onafhankelijk is van de energiesector en transparant voor het publiek. Dat zegt voorzitter Lloyd Narain van Defensa Ambiental in reactie op de recente stroomstoringen bij de KAE en Kodela. Hij vindt het onbegrijpelijk dat de energie-opwekkende en distribuerende bedrijven geld van de gemeenschap vragen terwijl er geen duidelijkheid bestaat over het energiebeleid van de afgelopen jaren.

Narain herinnert eraan dat de rapporten, die in opdracht van de overheid werden opgesteld, duidelijk aangeven dat er behoefte is aan veranderingen in het energiebeleid. "Al vier jaar geleden werd gesproken over de noodzaak van een Energiebureau, maar er is nog steeds geen invulling aan gegeven". Volgens Narain ontwijken het BC, Kodela en de KAE het onderwerp liever.

Hij concludeert dat de bevolking een van de grootste 'fopspenen' van de laatste jaren kreeg toegediend met de oprichting van de energiecommissie. Deze werd in het leven werd geroepen om de overheid bij te staan met adviezen, maar wordt voorgezeten door Kodela en de KAE.

"De energiebedrijven zouden het BC over zichzelf gaan adviseren", sneert Narain, "en het BC ging daarmee accoord". De voorzitter van Defensa Ambiental vraagt zich af wat de commissie de afgelopen jaren uitgevoerd heeft. "Er zouden adviezen worden gegeven voor het realiseren van een ongestoorde energie-voorziening tegen zo laag mogelijke kosten. Maar waar komen de blackouts dan vandaan?"

Een Nieuw Beleid kan deze 'paljasserij' volgens Narain niet gebruiken. "De commissie moet opgeheven worden en er moet een onafhankelijk Energiebureau komen. Bovendien moet de energiesector verplicht worden gegevens te verstrekken om een goed energiebeleid van de overheid mogelijk te maken. Iedereen kan zo op zijn verantwoordelijkheid, wat betreft energiegebruik en produktie, gewezen worden".

AMIGOE FAXNUMMERS:
Redactie: 674744

AE (kanaal 73)

MAANDAG
15.00 Movie: In Enemy Country
17.00 Delvecchio
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Dogs
22.00 Sherlock Holmes
23.00 Lovejoy
24.00 Investigative Reports
01.00 Dogs
02.00 Sherlock Holmes
03.00 Lovejoy
04.00 Investigative Reports
05.00 Movie: Gung Ho!

CBS (kanaal 75)

MAANDAG
15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 News
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 Evening Shade
21.30 Dave's World
22.00 Murphy Brown
22.30 Love & War
23.00 Northern Exposure
24.00 News
24.35 Late Show With David Letterman
01.35 Sweating Bullets: Crimetime After Primetime
02.35 Roseanne
03.10 Up to the Minute

ABC (kanaal 77)

MAANDAG
15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
18.30 CBS News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy!
20.30 Wheel
21.00 Day One
22.00 NFL Football (L)
01.00 News
01.35 Nightline
02.05 Movie
04.00 World News Now
05.30 Oprah Winfrey

NBC (kanaal 85)

MAANDAG
15.00 Another World
16.00 Les Brown
17.00 Donahue
18.00 News
18.30 Inside Edition
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 Fresh Prince of Bel-Air
21.30 Mommies
22.00 Movie: A Kiss to Die For
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.05 Later With Bob Costas
03.35 John & Leeza
04.35 NBC Nightside

GOBIERNU DI KORSOU
Servisio pa Asuntu Sosial

Hefe i Personal di Servisio pa Asuntu Sosial di Gobièrnu di Kòrsou ku pena ta partisipá fayesimentu di:

REINALDO JACOBUS

ku tabata empleá na e servisio ariba menshoná.
Ku e sosegá na Pas.

FLAMINGO TV (kanaal 11)

MAANDAG
16.00 Morning Stretch
16.30 Cartoons
18.00 Euro TV
18.30 Pasquale's Kitchen Express
19.00 Maria Laria Cara a Cara
20.00 CNN News
20.30 Ocurrió Así
21.30 Fire Fighters
22.00 Euro TV
23.00 CNN News/Movie

CINE (kanaal 83)

MAANDAG
16.00 Movie: Servicio a Domicilio
18.00 Movie: Luna Sobre Parador
20.00 Movie: El Proceso Final
22.00 Movie: Rocky II
24.00 Movie: Amor por Locura
02.00 Movie: Viaje a Las Estrellas 4 Mission: Salvar a la Tierra

INGEZONDEN

Hospitaal

VIA DEZE brief willen wij duidelijk maken dat de CBV en dus ook de heer Kibbelaar, voormalig voorzitter van de CBV, niets voor ons heeft gedaan met betrekking tot rechtzetting van de discrepantie gehuwden en ongehuwden salaris dat wij als werknemers van het St. Elisabeth Hospitaal genieten.

Toen 1 januari 1990 de nieuwe c.a.o. van kracht werd bestond er nogal wat onduidelijkheid over de nieuwe salarisschalen omdat daarin het verschil tussen gehuwden en ongehuwden zou zijn opgeheven.

Navraag bij de bond leverde niets op. Pas toen wij het c.a.o.-boekje (in juli 1990!) ontvingen werd duidelijk dat er nog steeds hetzelfde verschil in salariëring was blijven bestaan. Op schriftelijke verzoeken om uitleg aan de directie van het hospitaal en de CBV kwamen geen reacties.

Ook een verzoek aan de heer Kibbelaar om voor z'n werknemers op te komen en deze vorm van discriminatie aan te vechten bleef onbeantwoord, hetgeen op z'n zachtst gezegd zeer merkwaardig overkwam bij de werknemers. Na beraad met een kleine groep besloten wij zelf actie te ondernemen en de zaak in handen te leggen van een advocaat, met het inmiddels bekende resultaat.

Aangezien via radio en krant eerdergenoemde heer Kibbelaar bij velen de indruk heeft gewekt als zou hij steeds achter ons streven hebben gestaan, sommigen meenden zelfs dat het gunstige resultaat aan hem was te danken, wensen wij hierbij die verkeerde indruk weg te nemen.

NAMENS 44 WERKNEMERS
J.B.
(naam en adres bij de redactie bekend)
Curaçao

TBS (kanaal 89)

MAANDAG
16.05 Tom & Jerry's Funhouse
17.05 Captain Planet and the Planeteers
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Grow'g
19.35 Grow'g
20.05 Andy Griffith
20.35 Beverly Hillbillies
21.05 Movie: Spy Who Loved Me
23.50 Goldfinger
02.15 National Geographic Explorer
04.15 Movie: Chain Lighting

LIFE (kanaal 91)

MAANDAG
15.00 Anything But Love
15.30 Tracey Ullman
16.00 Moonlighting
17.00 Movie: Stop at Nothing
19.00 Supermarket Sweep
19.30 Shop 'Til You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 L.A. Law
22.00 Movie: Always Remember I Love You
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 thirtysomething
02.30 Self-Improvement Guide
05.30 Self-Improvement Guide

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.